



Rapport d'activités 2008

Jahresbericht 2008

Sommaire

	Introduction	4
1.	Rapport d'activités	
1.1	Les activités au plan national	6
	Les mesures spéciales	
	Producers Pooling Pilot (PPP)	
	STAGEPOOL	
	Conseil Promotion	
	Les séminaires et ateliers	
1.2	Les activités européennes avec le soutien de MEDIA Formation	10
	Production Value	
	Dramaturgical analysis of your short film	
	Réseau ACE	
	EKRAN	
	Essential Legal Framework	
	P.R.I.M.E	
	Digital Production Challenge	
	Audiovisual Training Coalition – ATC	
1.3	Les autres activités européennes et internationales	13
	Film Spring	
	«Schon Filmreif?» – Filmschauspiel Workshop	
	Atelier Grand Nord	
	animation-campus	
1.4	Les données statistiques	14
1.5	L'évolution des revenus financiers	16
	L'Office fédéral de la culture	
	L'Office fédéral de la communication	
	Les Cantons	
	La SRG SSR idée suisse	
	MEDIA Formation	
	Les fonds privés et les partenaires	
	Pour terminer...	
2.	Commentaires des participant-e-s et revue de presse	32
3.	Remerciements	45
4.	Tableau des projets réalisés	50
5.	Statistiques	
5.1	2008 en quelques chiffres	53
5.2	European and international activities versus swiss activities	56
5.3	Nos sites web	58
6.	Chiffres et tableaux I – XII	59

Inhaltsverzeichnis

	Vorwort	18
1.	Jahresbericht	
1.1	Unsere Tätigkeiten in der Schweiz	20
	Spezialmassnahmen	
	Producers Pooling Pilot (PPP)	
	STAGE POOL	
	Promotionsberatung	
	Seminare und Workshops	
1.2	Europäische, MEDIA unterstützte Aktivitäten	24
	Production Value	
	Dramaturgical analysis of your short film	
	Réseau ACE	
	EKRAN	
	Essential Legal Framework	
	P.R.I.M.E	
	Digital Production Challenge	
	Audiovisual Training Coalition – ATC	
1.3	Weitere europäische und internationale Aktivitäten	27
	Film Spring	
	«Schon Filmreif?» – Filmschauspiel Workshop	
	Atelier Grand Nord	
	animation-campus	
1.4	Statistische Daten	28
1.5	Entwicklung der Einnahmen	30
	Bundesamt für Kultur	
	Bundesamt für Kommunikation	
	Kantone	
	SRG SSR idée suisse	
	MEDIA Training	
	Private Gelder und Partner	
	Und zum Schluss ein grosses Dankeschön ...	
2.	Kommentare der TeilnehmerInnen und Presseartikel	32
3.	Verdankung	45
4.	Tabelle der realisierten Projekte	50
5.	Statistiken	
5.1	2008 in Zahlen	53
5.2	European and international activities versus swiss activities	56
5.3	Unsere Webseiten	58
6.	Zahlen und Tabellen I – XII	59

**Chère Madame, cher Monsieur,
Chères et chers Collègues,**

L'année passée nous avons signé cette introduction avec un ton très optimiste puisque nous pouvions annoncer la signature et le prolongement de nombre de contrats avec les divers bailleurs de fonds de FOCAL (l'Office fédéral de la culture, l'Office fédéral de la communication, la SRG SSR idée suisse, MEDIA Formation et la Ernst Göhner Stiftung), ainsi que le soutien de certains cantons et de nombreuses entreprises et organisations partenaires.

Ces engagements se sont tous concrétisés en 2008, permettant la réalisation d'un beau programme d'activités, marqués de ces moments intenses que constituent les séminaires et les personnes qui y participent. A chaque visite, nous sommes impressionnés par la qualité et la densité des échanges, l'intelligence et l'émotion qui règnent sur ces journées de travail et de rencontre, le good will et l'efficacité des uns et des autres – qu'ils soient intervenants, techniciens et organisateurs du séminaire ou participants – pour tirer le meilleur parti de ce qui les réunit, et même le bien-être qui préside aux longues soirées...

Bien sûr, tout n'est pas toujours aussi idyllique, et ce rapport évoque aussi des situations plus complexes auxquelles la Fondation a dû ou doit faire face. Mais il reste que nombre de ces rencontres sont, de l'avis des bénéficiaires, des étapes importantes pour leur carrière et/ou pour l'élaboration d'un projet de film. Et c'est à cela que doit servir l'argent dont dispose la Fondation.

Crise économique oblige, les lendemains ne s'annoncent pas que roses pour le cinéma. Durant la récente Berlinale, on pouvait percevoir une certaine morosité, une certaine crainte. Et cela se comprend si l'on considère que la production européenne a doublé sur les 15 dernières années en passant de 500 à 1'000, tandis que sa part de marché n'a passé que de 7% à 8%. Du coup et plus que jamais, le discours officiel, en particulier des instances européennes, valorise le tout management, le tout marketing, le tout business.

Cela ne suffira sans doute pas, et il importe que la dimension créative – que ce soit dans le développement et le packaging des projets, la réalisation, la postproduction ou la distribution des films – reste un élément essentiel de la production cinématographique sans lequel elle ne trouve pas sa route.

A nos yeux, la formation continue doit, au-delà de la transmission des connaissances et compétences formelles, offrir des espaces où la créativité de tous les acteurs de la production trouve à se nourrir. Pour le profit des professionnels, pour le profit des films, pour le profit du public.

Thomas Geiser, Président
Pierre Agthe, Directeur

Le 17 février 2009

1. Rapport d'activités

1.1 Les activités au plan national

Les mesures spéciales

Entamées en 2007, ces mesures (cf. STAGE POOL et Conseil Promotion plus bas), qui se différencient des «classiques» activités séminariales, se sont poursuivies et développées en 2008.

Une nouvelle mesure, qui a fait l'objet d'une controverse entre un certain nombre de producteurs et FOCAL sur laquelle nous revenons en détail ci-dessous, a également été instituée sous le titre de

Producers Pooling Pilot (PPP)

L'élaboration et la mise en oeuvre de ce programme pilote peut se résumer de la façon suivante: c'est en été 2007 que le Chef de la section cinéma a demandé à FOCAL d'élaborer un concept de formation, lié à un soutien sous forme d'expertises à des projets de films et centré sur les questions de préproduction. Ce concept a été soumis à des producteurs et réalisateurs, puis retravaillé en se concentrant sur le développement de longs-métrages de fiction et en intégrant les notions de «slate» (regroupement de projets) et de «pool» (regroupement de producteurs).

Dès lors, PPP a été défini comme une mesure de formation, centrée sur le développement de projets, avec un objectif prioritaire:

- accroître les compétences des producteurs en matière développement de projets, grâce à un accompagnement d'experts qualifiés;
- et deux objectifs concomitants:
- favoriser l'expérience du développement de projets en pool de producteurs en échange avec les autres professionnels concernés par cette étape, en particulier les auteurs, scénaristes et réalisateurs;
- consolider la qualité et les stratégies de (co-)production des projets développés par le pool de producteurs.

PPP donne l'occasion à trois ou quatre pools formés de trois sociétés de production au moins chacun et avec un minimum de quatre projets de longs-métrages de fiction en développement chacun, de financer sur une période de 18 mois et à hauteur d'un montant compris entre CHF 50'000.– et CHF 100'000.–:

- des coûts et frais d'expertises liés à un concept de développement d'un catalogue de projets: expertise-s sur les scénarios, sur les stratégies de développement, sur les stratégies de production et de coproduction, etc.
- des frais liés aux travaux menés en commun pour le développement des projets.

PPP est une aide complémentaire aux aides existantes et à l'investissement propre des sociétés pour le développement des projets.

Pour plus de détails, www.focal.ch/ppp/f

Trois pools de producteurs se sont alors portés candidats et ont été retenus par le jury de sélection au début décembre 2008.

La critique de certains producteurs au sujet de PPP peut se résumer de la façon suivante:

- la consultation des producteurs sur ce programme a transité par des cercles informels – en particulier la «Rencontre cinématographique du Cerneux-Veusil», par ailleurs soutenue financièrement par FOCAL – et pas par les associations professionnelles.
- cette mesure est sous-tendue par un enjeu politique lié à un futur modèle de financement du développement de projets par l'OFC et à un remodelage du paysage productionnel suisse;
- en acceptant d'être le maître d'oeuvre de PPP, FOCAL s'est laissée instrumentaliser par l'OFC;

Bien que prévue sur invitation, le Comité de FOCAL a en effet accepté de soutenir – à des conditions bien précises – la Rencontre cinématographique du Cerneux-Veusil dans la mesure où elle présentait un caractère de formation bien visible, en l'occurrence l'analyse de films suisses de ces dernières années du point de vue d'un producteur allemand et d'un producteur français. Elle réunissait des membres des deux associations existantes, en particulier du SFP, membre fondateur de FOCAL.

La sélection des invités, la gestion du dispositif par les initiateurs et les conclusions de la Rencontre ont heurté certains producteurs non-invités, avec lesquels le Comité et la direction de FOCAL ont alors eu plusieurs échanges. Ils reconnaissent que leur décision de soutien de cette Rencontre comportait des risques insuffisamment évalués et regrettent les désagréments causés aux personnes concernées. L'expérience sur de nombreuses années et manifestations montre que le principe de séminaires sur invitation ne peut pas être supprimé en tant que tel, mais qu'il s'agit d'être plus attentif aux possibles conséquences avant une décision de soutien.

S'agissant de l'enjeu politique qui sous-tend PPP, il dépasse FOCAL et concerne, en particulier, les futurs régimes d'encouragement de l'OFC. Il demande donc à être discuté dans d'autres cercles. De son côté, FOCAL doit veiller à garantir la valeur de ses prestations du point de vue du contenu et leur légitimité du point de vue des besoins de la branche. A cet égard, le Comité et la direction de FOCAL restent convaincus que PPP est un dispositif intéressant et performant au profit de la production suisse.

Concernant une possible instrumentalisation de la Fondation autour d'un enjeu politique, nous estimons qu'il est inévitable que FOCAL, par ses initiatives, soit, de temps en temps, prise dans des confrontations plus politiques. Il y a quinze ans, c'était au sujet du rôle de l'auteur-réalisateur, de son génie versus de ses compétences, de la différenciation du rôle du scénariste, des (in)utiles règles d'écriture... Aujourd'hui, en filigrane de la controverse soulevée par PPP, il semble que c'est le profil professionnel du producteur qui fait sujet, inquiète, exaspère ou réjouit. En ce sens, PPP a probablement joué un rôle de révélateur. Le fait que FOCAL soit, même involontairement, impliquée dans ce débat démontre au moins que nos activités sont en prise directe avec les problèmes des professionnels. Et cela nous semble bien ainsi.

Nous voudrions aussi répéter ici que la structure de la Fondation et les termes des divers contrats avec l'OFC, l'OFCOM, la SRG SSR idée suisse, certains cantons, le programme MEDIA et d'autres partenaires financiers assurent, à FOCAL, une indépendance qui est largement admirée et enviée chez les professionnels européens. S'agissant de l'OFC, qui est de loin le plus gros bailleur de fonds de FOCAL et qui assure le finan-

cement de PPP en supplément de la contribution ordinaire allouée à la Fondation, les rapports avec le Chef de la section cinéma et ses collaborateurs et collaboratrices sont créatifs et respectueux des compétences et champs d'intervention respectifs.

FOCAL documentera soigneusement cette expérience pilote pour la mettre en discussion avec les producteurs. Selon son résultat, les suites à y donner feront également l'objet d'un échange avec les professionnels concernés.

STAGE POOL

Base de données

Après un peu plus d'une année de fonctionnement, 109 personnes se sont inscrites dans le STAGE POOL, dont 8 ne répondaient pas aux critères d'admission. Actuellement, après 4 départs (suite à des engagements ou à la reprise d'études) et 5 dossiers incomplets en attente, le STAGE POOL compte 92 membres qui se répartissent comme suit en février 2009:

Suisse allemande	50
Suisse romande	42
Hommes	61
Femmes	31

L'objectif en terme du nombre de stagiaires est largement atteint, nous comptons en effet avec l'inscription de 35 stagiaires par année. En revanche, la répartition quant au lieu de domicile n'est pas proportionnelle à la répartition entre Suisses allemands et Suisses romands.

Les membres de STAGE POOL ont la possibilité de s'inscrire dans divers domaines professionnels. Les cinq options les plus choisies sont: la caméra, le montage, la réalisation, l'assistanat de production et l'assistanat de réalisation.

Conseils et informations

Comme il reste à terminer la réalisation de certaines pages accessibles aux stagiaires uniquement, les informations concernant les offres de stage sont encore transmises par e-mail aux personnes concernées. En 2008, en plus d'une dizaine d'offres de stages isolées, nous avons pu transmettre aux membres de STAGE POOL des informations sur la trentaine de places de stages offertes sur TAG UND NACHT produit par C-Films.

Séminaires et ateliers

En 2008, trois séminaires ont été organisés pour la relève: «Servi sur un plateau», «Atelier prise de son documentaire» et «Topographie de la branche». 15 stagiaires, sur un total de 57 personnes, y ont participé.

Aide financière pour des stages

En 2008, 5 aides financières ont été attribuées dont 3 pour des stages en bureau de production, une pour un stage en studio de postproduction et une pour un stage de perchiste sur le tournage d'un téléfilm. 3 demandes ont été refusées.

Au printemps 2009, le site Internet sera entièrement terminé. Au cours de cette année, nous poursuivrons nos efforts de promotion en Suisse allemande et pour la recherche de fonds avec l'objectif d'augmenter le nombre de bourses à attribuer aux stagiaires et d'élargir le nombre de catégories professionnelles pour lesquelles il sera possible de solliciter une aide.

Conseil Promotion

Cette mesure de professionnalisation de la promotion de films suisses a bien trouvé sa place auprès des producteurs suisses. Si les résultats effectifs des films qui ont profité des conseils de John Durie ne sont pas toujours à la hauteur des attentes ou des objectifs, l'évaluation de la mesure est positive. A ce jour, ce sont 16 films qui ont profité ou profitent encore de la mesure:

OFF THE ROPES | FEDERICA DE CESCO | HIDDEN HEART | LA REINA DEL CONDON | LUFTBUSINESS | HOME | MAX BILL | MARCELLO MARCELLO | TANDOORI LOVE | PEPPERMINTA | BEYOND FAREWELL | RÄUBERINNEN | CHAMPIONS | DIRTY MONEY | HARRY WIND | VERSO.

L'année 2009 sera l'occasion de faire une évaluation en profondeur du travail accompli avant de prendre une décision de poursuite du dispositif ou non.

Les séminaires et ateliers

Sans entrer dans le détail de chacune de la cinquantaine de manifestations produites ou coproduites par la Fondation en 2008 – dont on trouvera un reflet dans les chapitres 2, 4, 5, et 6 de ce rapport – nous voudrions illustrer la qualité et la variété de nos offres de formation avec quelques exemples:

Le dossier pour le film d'animation, un cycle de plusieurs rencontres et modules de travail online consacrés à l'élaboration des dossiers de production portant sur les caractéristiques artistiques, techniques et financières des projets soumis par les participants.

Budgeting and Scheduling, un séminaire pour consolider le savoir-faire des directeurs de production et assistants de réalisation en matière de budgétisation et d'élaboration du plan de travail, en simulant la préparation de projets de longs-métrages en préproduction ou de films produits récemment.

Rencontre avec Harun Farocki, un séminaire permettant une confrontation avec l'un des cinéastes allemands les plus importants du documentaire contemporain, non interventionniste, qui poursuit une recherche cinématographique dans laquelle le langage des images est à la fois le moyen et le sujet de l'étude.

Background Action, centré sur le travail des réalisateurs et assistants de réalisation avec les figurants, au travers d'un exercice de direction à grande échelle d'un groupe de 150 personnes dans des scènes de panique dans un grand magasin, par exemple. Animé par Ali Cherkaoui, un assistant de réalisation de dimension internationale (BLACK HAWK DOWN, SPY GAME, HANNIBAL, MUNICH, etc.).

La postproduction numérique, un atelier s'adressant à des directeurs de la photo expérimentés pour approfondir, par des études de cas, les différents outils et filières de postproduction et déterminer une méthodologie de travail pour le traitement de l'image au moyen d'un intermédiaire numérique. Les critères permettant de déterminer le workflow pour un film donné en fonction du support d'enregistrement, des effets visuels, du support final et du budget ont été examinés durant l'atelier.

Masterclass coaching d'acteurs, un atelier pour comprendre le cahier des charges d'un coach, montrer aux acteurs au travers d'exercices pratiques différentes techniques de coaching pour enrichir leur travail de préparation d'un personnage, du tournage d'une scène, etc. Le coaching d'acteurs n'est pas encore régulièrement pratiqué en Suisse. C'est pourquoi la promotion de cette façon de travailler se poursuit en 2009 avec un showcase durant les Journées de Soleure et une mesure de soutien pour du coaching sur des productions de films.

Conception et création de bandes-annonces pour le marketing de films, un atelier pour traiter des questions de positionnement sur le marché, de la cohérence des différents moyens publicitaires (affiches, annonces dans la presse, photos et autres mesures de promotion), du briefing des monteurs et de la dramaturgie des bandes-annonces ainsi que de l'utilisation des moyens de création.

1.2 Les activités européennes avec le soutien de MEDIA Formation

Production Value,

un séminaire de sept jours pour développer les compétences en matière de budgétisation et d'élaboration du plan de travail et développer une relation créative entre les directeurs de production et assistants de réalisation d'une part et producteurs et réalisateurs d'autre part. Ce programme fait l'objet d'un contrat de 4 ans (de 2009 à 2012) avec MEDIA Formation.

La deuxième édition de ce séminaire européen, créé par FOCAL, a eu lieu à Potsdam et fut à nouveau un grand succès. Le niveau professionnel des intervenants, la rigueur de la sélection des participants et des projets de films font de ce séminaire, dirigé par Denis Rabaglia, un événement d'une qualité exceptionnelle qui est reconnue par tous ceux, y compris les actuels partenaires financiers (Erich Pommer Institut – Berlin, Norwegian Film Institute – Oslo et Österreichisches Filminstitut – Vienne), qui ont eu l'occasion d'y prendre part sous une forme ou une autre. Des «Making-Of» très détaillés de chaque édition sont publiés sur le site du programme.

Pour plus de détails, www.productionvalue.net

Dramaturgical analysis of your short film

Proposé par SOURCES 2, ce séminaire de cinq jours a eu lieu en Suisse en coproduction avec FOCAL. Il a réuni 6 auteurs suisses et 3 auteurs européens. Si le séminaire a sans doute été une réussite en terme de qualité des intervenants et de satisfaction des participants, de telles opérations coûtent cher à FOCAL. Ou dit autrement, la coproduction coûte parfois davantage qu'une opération réalisée de manière autonome, ce qui ne vaut pas la peine lorsque la contrepartie en termes de contenu ou de réseautage, par exemple, est peu significative.

Pour plus de détails, www.sources2.de

Réseau ACE

Les producteurs suisses demandaient depuis plusieurs années si FOCAL ne pouvait pas établir une relation plus proche avec les Ateliers du cinéma européen (formation et développement destiné aux producteurs indépendants), ACE. C'est désormais chose faite avec une contribution financière au «réseau ACE», qui réunit 130 producteurs de longs métrages venant de 23 pays européens qui ont rejoint ACE depuis sa création et au sein duquel de nombreuses coproductions ont vu le jour. 6 suisses en font partie, dont Christof Neracher (Hugofilm Productions, Zurich) qui les représentera, ainsi que FOCAL, au sein du Comité directeur et du Conseil d'administration de ACE.

Pour plus de détails, www.ace-producers.com

Les autres programmes européens soutenus par MEDIA et coproduits par FOCAL ont été régulièrement présentés dans les rapports d'activités de ces dernières années. Nous en rappelons donc ici uniquement les titres et partenaires. Leurs sites respectifs permettent d'obtenir tous les des détails.

EKRAN,

a program for directors, producers and directors of photography focusing on the creative preproduction process.

Leading Partner: Andrzej Wajda Master School of Film Directing (Poland). Partners: FOCAL, Filmstiftung Nordrhein-Westfalen and Internationale Filmschule Köln (Germany), Norwegian Film Institute (Norway), International Film School Wales & Skillset Screen Academy Wales and the Netherlands Film Institute (NL).

Pour plus de détails, www.focal.ch/ekran

Essential Legal Framework,

three seminars to develop practical knowledge about rights clearance, legal and financial aspects of European co-productions, as well as legal, regulatory and commercial development in new media.

Pour plus de détails, www.epi-media.eu

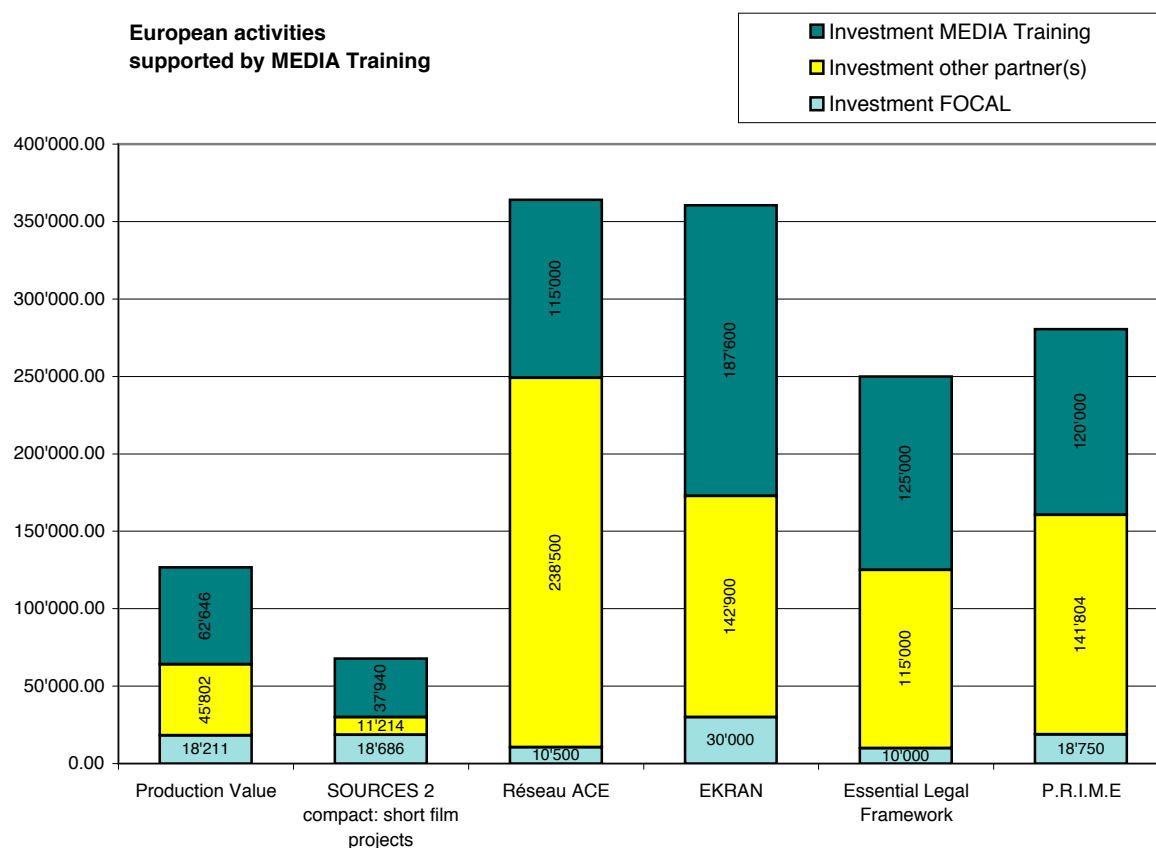
P.R.I.M.E.,

a program for packaging and funding of script and project development.

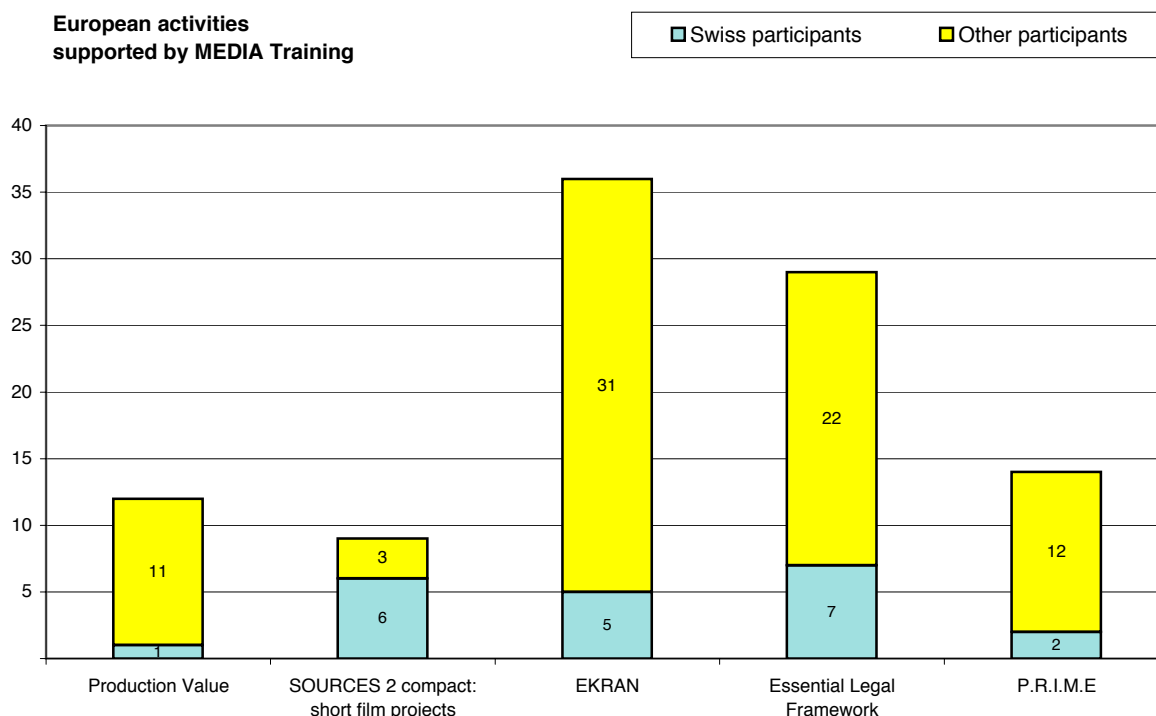
Leading Partner: P.R.I.M.E (Germany). Partners: FOCAL, Medienboard Berlin Brandenburg (Germany), Österreichisches Filminstitut (Austria). FOCAL s'est retiré de ce programme à fin 2008.

Pour plus de détails, www.prime-net.biz

Le tableau ci-dessous détaille l'investissement financier de FOCAL, ainsi que celui de MEDIA Formation et des autres partenaires réunis pour chacun de ces programmes.



Le tableau suivant détaille le nombre de participants suisses et européens dans ces divers programmes (le réseau ACE étant mis à part car le rôle des membres n'est pas comparable à celui des participants à une activité de formation classique).



La comparaison entre ces deux tableaux permet de conclure que l'investissement financier de FOCAL est globalement proportionnel au nombre de participants suisses.

Digital Production Challenge

Ce nouveau programme élaboré par FOCAL, ouvert à une quarantaine de professionnels européens de la production et qui aura lieu pour la première fois en décembre 2009 à Zurich, est défini comme suit:

The objective of this 2,5-day workshop is to give producers, executive producers and production managers, via case studies, the tools and the methods of analysis to choose and be fully acquainted with the various digital production process chains available on the market which have already been tried out and are fully and reliably exploitable. The second part of the programme will be devoted to the review of the participants' projects. *Pour plus de détails, www.digiprodchallenge.net*

Audiovisual Training Coalition – ATC

Ce regroupement d'une vingtaine de programmes de formation européens a été mis sur pied pour assurer, entre autres, la défense des intérêts de la formation professionnelle au profit de l'industrie audiovisuelle. Ce groupe a lancé une première enquête parmi les programmes de formation soutenus par MEDIA en 2008, dont les résultats devraient s'intégrer à un document qui servira, entre autres, de base de discussion pour un futur programme MEDIA Formation après 2013. L'un des résultats les plus intéressants est que plus de 10% des films européens produits par année (soit environ 100 sur 1'000) passent par l'un des quinze (sur une quarantaine au total) programmes de formation focalisés sur le développement. Ce qui montre que ces programmes sont pris au sérieux par l'industrie et qu'ils parviennent à bien la servir.

Pour plus de détails, www.at-coalition.org

1.3 Les autres activités européennes et internationales

Ces programmes coproduits par FOCAL ont également été régulièrement présentés dans les rapports d'activités précédents.

Film Spring,

a program to break new grounds in the filmmaking process in Europe.

Leading Partner: Internationale Filmschule Köln (Germany). Partners: FOCAL, University of Art and Design (Finland), The Association of Polish Filmmakers (Poland), cat studios productions (France).

Pour plus de détails, www.filmspring.eu

«Schon Filmreif?» – Filmschauspiel Workshop,

un atelier de deux mois de la Filmakademie Baden-Württemberg (Allemagne) centré sur l'interprétation face à la caméra et ouvert à un-e comédien-ne suisse.

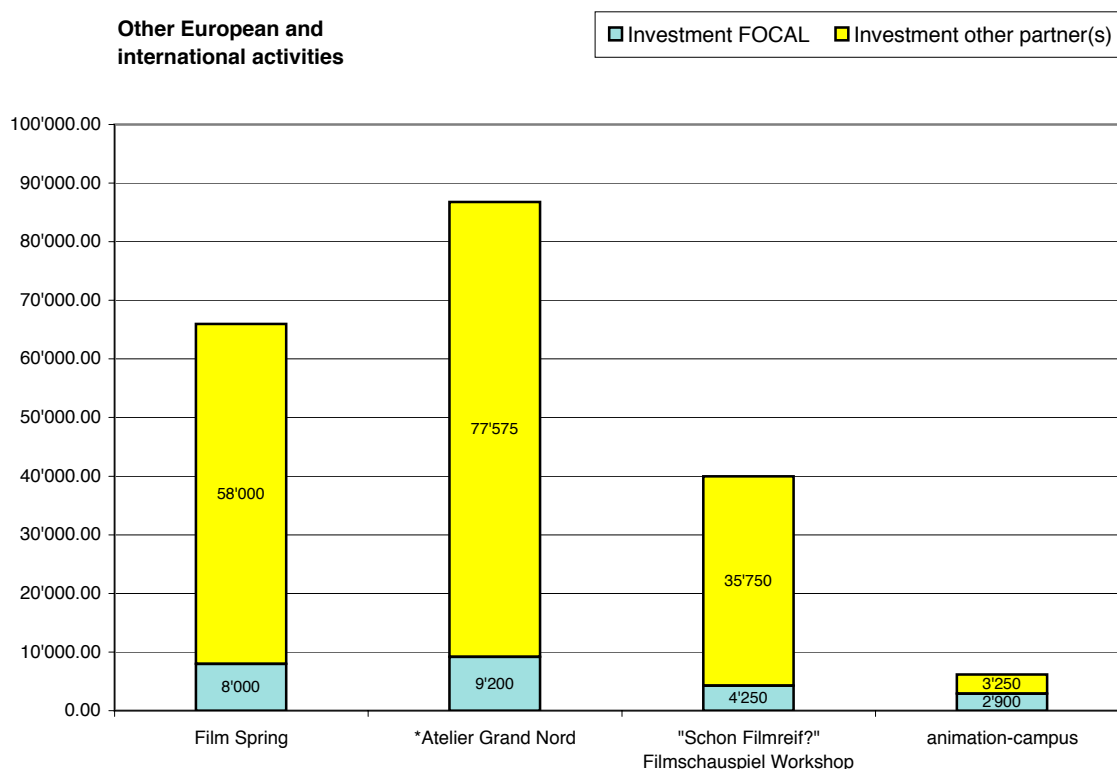
Atelier Grand Nord,

une rencontre pour scénaristes francophones d'une semaine au Québec proposé par la SODEC (Canada), consacré au long métrage de fiction avec deux participants suisses et un intervenant suisse par année.

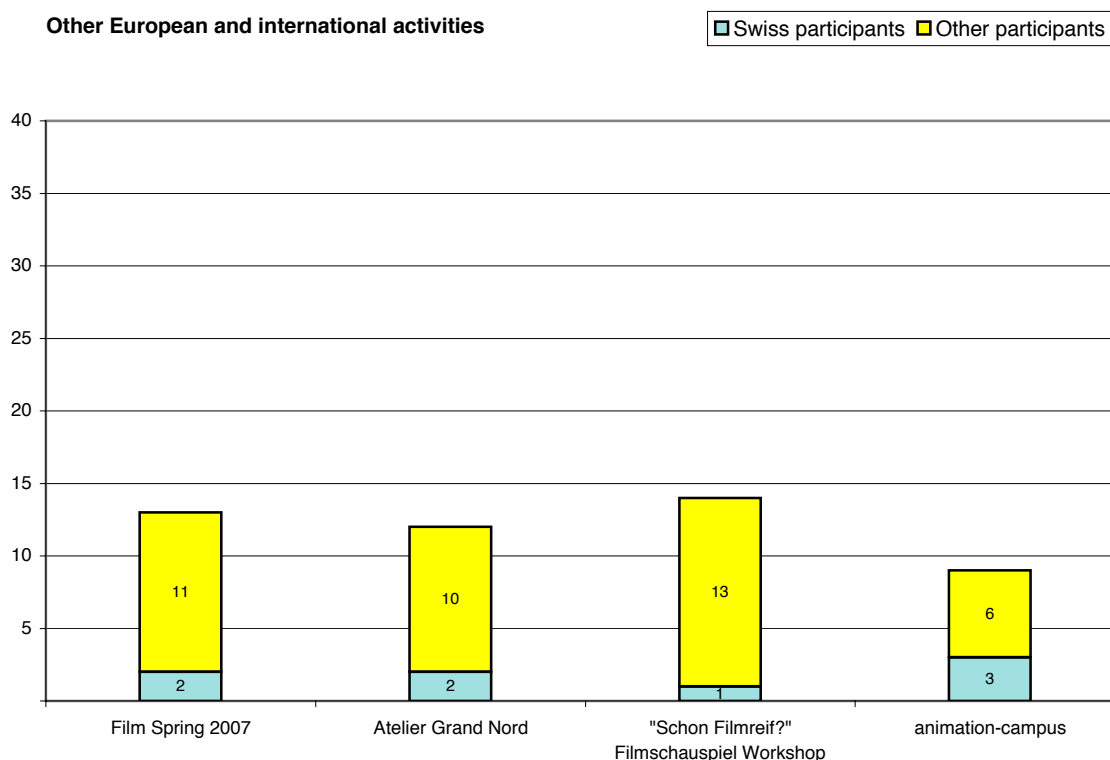
animation-campus,

un réseau européen, initié par FOCAL, d'institutions actives dans la formation de base et/ou continue pour renforcer la relève dans le domaine du film d'animation.

Le tableau ci-dessous détaille l'investissement financier de FOCAL, ainsi que celui des autres partenaires réunis pour chacun de ces programmes.



Le tableau suivant détaille le nombre de participants suisses et européens par programme.



Là aussi, la comparaison confirme que l'investissement financier de FOCAL est globalement proportionnel au nombre de participants suisses.

1.4 Les données statistiques

L'évaluation quantitative des activités – dont on trouvera le détail au chapitre 5 – indique un niveau de production élevé, en particulier dans le nombre de manifestations (48) et le nombre de participants (985).

Après une chute marquée en 2006 (- 10%) le pourcentage des participants romands est remonté à 26%.

Même si le nombre de jours de formation et l'investissement financier pour les séminaires du domaine réalisation est stable, le nombre de participants réalisateurs est en diminution (12% par rapport à une moyenne de 19% depuis 1991, cf. page 54). A vrai dire, les séminaires pour documentaristes ont de plus en plus de succès tandis que ceux proposés aux réalisateurs de fiction en Suisse ont de plus en plus de difficultés à rencontrer leur intérêt. Il y a sans doute là un travail à mener dans les mois qui viennent pour comprendre le problème et y trouver des remèdes.

L'investissement financier de la Fondation pour le domaine production a considérablement augmenté (de 20% à 36% entre 2007 et 2008, ce qui s'explique par la mise en oeuvre de PPP (cf. page 55 et tableau X, page 66).

Concernant les deux éléments de la statistique introduits dès 2007 (cf. page 53)

- le pourcentage de participants déclarés comme membres des associations et institutions qui constituent le Conseil de la Fondation est stable (69%).

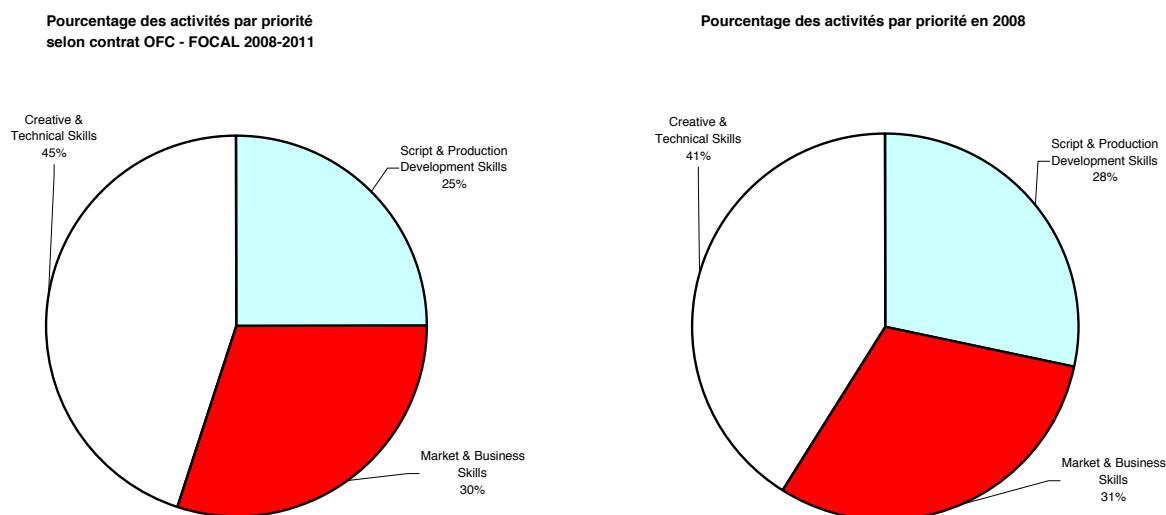
- le taux de satisfaction des participants quant à *l'utilité du séminaire pour leur développement professionnel* et quant à *la réponse à leurs attentes au sujet du séminaire* est stable également. Les 2 premiers critères de l'échelle d'évaluation («très bon» et «bon») regroupent 84% des participants. Si on y ajoute le critère «satisfaisant», on monte à 95% des participants.

Sur le plan européen et international, il y a une légère régression quantitative, tant du point de vue du pourcentage de l'investissement financier (de 20% en 2007 à 15% en 2008) que du nombre de participants, qui passe de 188 en 2007 à 148 en 2008 ainsi que du nombre de jours de formation qui passe de 150 à 131 entre 2007 et 2008 (cf. point 5.2, p. 56 et 57). Ceci s'explique essentiellement par le fait que certains engagements se sont terminés (transFOCAL et Pygmalion) ou que FOCAL a réduit sa participation, par exemple pour Film Spring, en passant de 4 à 2 participants suisses par année.

Un nouvel élément statistique tient au contrat de prestations avec l'OFC pour la période 2008 – 2011 qui prévoit une lecture des activités par priorité, c'est à dire:

- Script and Production Development Skills, soit des activités qui visent la qualité d'écriture et la cohérence du «packaging» des projets;
- Market & Business Skills, soit des mesures d'accompagnement et des manifestations au sujet de la promotion, du marketing et des relations publiques pour les films;
- Creative & Technical Skills, soit des prestations de formation permettant de maintenir les compétences des techniciens au plus haut niveau et de s'adapter aux nouveaux outils, procédés et méthodes de travail.

Le tableau ci-dessous montre les pourcentages entre ces trois priorités telles que définies dans le contrat de base et le résultat en fin d'année.

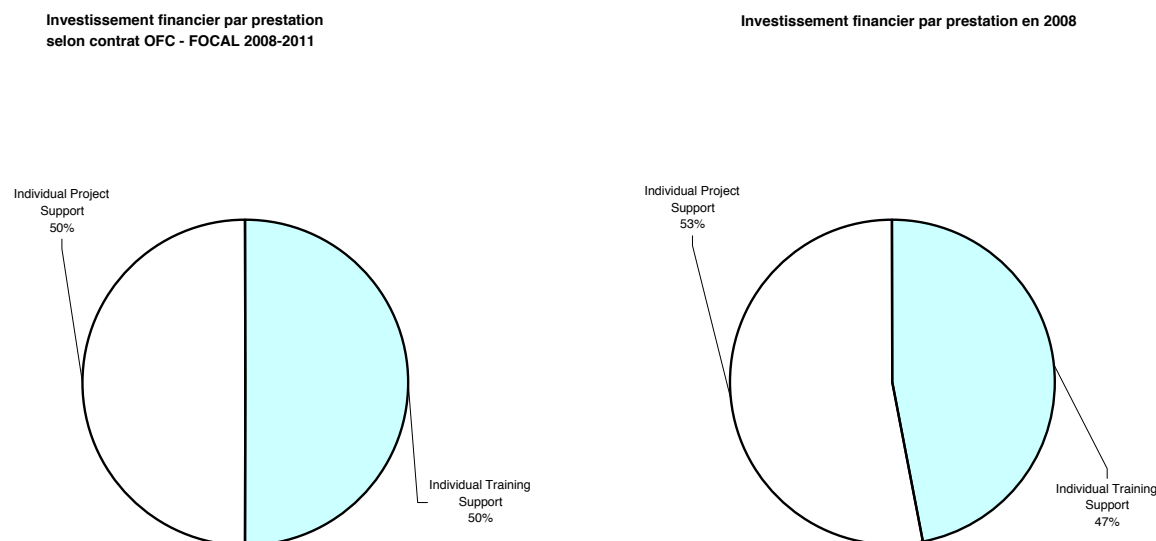


Ce même contrat prévoit que la Fondation fournisse des prestations définies selon deux critères:

- Individual Training Support ou mesures d'accompagnement de professionnels dans un processus de formation individuelle.
- Individual Project Support ou mesures d'accompagnement et d'expertise de projets de films.

Les deux prestations sont évidemment liées et ne peuvent être strictement différenciées dans la mise en oeuvre d'activités. Ainsi toute formation individuelle servira tôt ou tard à un projet de film et toute expertise de projet a un caractère formateur.

Le tableau ci-dessous montre les pourcentages entre ces deux types de prestations telles que définies dans le contrat de base et le résultat en fin d'année



A l'évidence, les résultats sont très proches de la programmation initiale, ce qui est réjouissant.

1.5 L'évolution des revenus financiers

L'Office fédéral de la culture

Comme annoncé dans le rapport d'activités 2007, le contrat de prestations 2008 – 2011 a été complété pour un montant de CHF 100'000.– en 2008 et CHF 200'000.– en 2009 réservé au programme PPP.

L'Office fédéral de la communication

La contribution initialement prévue pour un montant de à CHF 120'000.– a été augmentée exceptionnellement à CHF 130'000.– en 2008 par l'OFCOM. Ce dont nous le remercions chaleureusement.

Les Cantons

A fin 2008, les Cantons d'Appenzell Rhodes Extérieures, d'Argovie, Bâle-Ville et Bâle-Campagne, Fribourg, Genève, Grisons, Lucerne, Neuchâtel, Soleure et Valais soutiennent FOCAL. Un échange très positif s'est établi avec le Canton d'Argovie qui a accepté à la fois d'augmenter une part de contribution forfaitaire plutôt qu'un décompte par individu et d'attribuer un montant complémentaire de près de CHF 11'000.– pour trois bourses à utiliser dans le cadre de STAGE POOL. Nous tenterons de proposer ce modèle à d'autres cantons, en particulier pour sécuriser davantage de bourses pour des stagiaires.

La SRG SSR idée suisse

La contribution annuelle de CHF 160'000.– a été maintenue en 2008, et le représentant de sa direction au sein du Comité de FOCAL, Alberto Chollet, veille à son attribution pour divers séminaires de FOCAL qui intéressent plus directement les employés de la Télévision ou qui ont un lien avec la politique de la SRG SSR idée suisse en matière de (co)production de films et de téléfilms.

MEDIA Formation

La contribution se fait par projet et pour un maximum de 50%, soit 62'600 Euro pour Production Value.

Dès 2009, s'ajoutera une contribution de 49'300 Euro pour Digital Production Challenge. Ce programme devrait encore trouver des partenaires pour ne pas être trop à la charge de FOCAL. Mais ce type de recherches s'avère de plus en plus difficiles. Les partenaires institutionnels (Film Institutes des divers pays européens en particulier) investissent avec toujours plus de prudence dans des programmes de formation, et des partenariats privés sont aussi difficiles à obtenir pour un programme européen que pour un programme national.

Les fonds privés et les partenaires

L'année a commencé par une invitation à tous nos donateurs et partenaires (organisations et entreprises qui font partie de la branche cinématographique, festivals, associations professionnelles, écoles de cinéma, etc.) en Suisse pour un apéro dans une magnifique galerie d'art contemporain, dans le cadre des Journées de Soleure. Nous voulions en effet remercier toutes celles et ceux qui ont contribué à la réussite de nos activités ces dernières années. Pour l'année 2008, on en trouvera une liste en pages 47-49.

En 2008, nous avons poursuivi la collaboration établie avec la Fondation Ernst Göhner pour le STAGE POOL, tant pour le financement de la mise en oeuvre de cette mesure et de son site en particulier que pour des contributions sur divers stages. Elle se terminera à l'été 2009, mais la Fondation s'est déclarée prête à étudier une nouvelle demande que nous ne manquerons pas de déposer.

Nous avons aussi poursuivi notre enquête pour de possibles autres contributions privées. Cinq demandes peuvent être déposées dans le courant 2009, mais les chances de succès restent maigres.

Pour terminer...

Merci à toute l'équipe administrative de FOCAL pour sa disponibilité dans toutes les circonstances délicates auxquelles elle est confrontée et pour son travail soigné, aux responsables de domaine pour leur investissement créatif dans l'élaboration et la réalisation du programme d'activités, aux multiples personnes impliquées dans la réalisation des séminaires (cf. page 46-47) et aux membres du Comité pour leur ténacité dans la gestion de dossiers parfois forts complexes.

Sehr geehrte Damen und Herren, Liebe Kolleginnen und Kollegen

Letztes Jahr war die Einleitung des Jahresberichts von Optimismus geprägt: Wir konnten die Unterzeichnung und die Verlängerung von Vereinbarungen mit verschiedenen Geldgebern (Bundesamt für Kultur, Bundesamt für Kommunikation, SRG SSR idée suisse, MEDIA Training, Ernst Göhner Stiftung) sowie die Unterstützung durch gewisse Kantone und zahlreiche Partnerorganisationen und -unternehmungen ankündigen.

All diese Verpflichtungen wurden 2008 konkretisiert; sie haben ein reiches Tätigkeitsprogramm ermöglicht, das von intensiven Momenten gekennzeichnet war, welche die Seminare und die Teilnehmenden bilden. Bei jedem Seminarbesuch sind wir beeindruckt von der Qualität und der Intensität des Austauschs, der an diesen Begegnungen statt findet, von der Intelligenz und der Grosszügigkeit, dem Goodwill und der Effizienz der Beteiligten – seien es Referenten*, Techniker, Seminarorganisatoren oder -teilnehmer – und selbst von der inspirierenden Stimmung an den gemeinsam verbrachten Abenden. Jeder zieht den besten Nutzen aus dem, was sie alle verbindet.

Natürlich ist nicht immer alles idyllisch. Dieser Bericht schildert denn auch komplexere Situationen, mit denen sich die Stiftung auseinander setzen musste. Die Seminare aber bleiben nach Aussagen derer, die sie besuchen, wichtige Etappen in ihrer beruflichen Laufbahn und/ oder in der Entwicklung ihrer Filmprojekte. Und dazu soll ja das Geld, über das die Stiftung verfügt, dienen.

Auch die gegenwärtige Wirtschaftskrise geht nicht spurlos am Filmschaffen vorbei. An der Berlinale in diesem Februar war eine gewisse Verdriesslichkeit, eine gewisse Besorgnis zu spüren. Dies ist verständlich, hat sich doch die Filmproduktion in Europa in den letzten 15 Jahren von rund 500 auf 1'000 Filme verdoppelt, während ihr Marktanteil nur um 1%, nämlich von 7% auf 8% gestiegen ist. Umso mehr betonten die öffentlichen Ansprachen, insbesondere die der europäischen Instanzen, die Bedeutung des Managements, des Marketings, des «Business», als könne man damit den chronischen Erfolgsmangel des europäischen Films beschwören.

Die kreative Dimension – sei es in der Projektentwicklung, in der Regie, in der Postproduktion oder im Vertrieb – ist und bleibt aber ein wesentliches Element des Filmschaffens, ohne das kein Film seinen Weg findet.

In unseren Augen muss die Weiterbildung deshalb, über die Vermittlung von Wissen und Know-how hinaus, einen Raum bieten, in dem die Kreativität aller Akteure der Filmproduktion Inspiration findet. Zugunsten der Filmschaffenden, zugunsten der Filme, zugunsten des Publikums.

Thomas Geiser, Präsident
Pierre Agthe, Direktor

17. Februar 2009

*Der Lesbarkeit zuliebe verwenden wir auf diesen Seiten die männliche Form. Selbstverständlich sind damit immer Frauen und Männer gemeint.

1. *Jahresbericht*

1.1 Unsere Tätigkeiten in der Schweiz

Spezialmassnahmen

Die Massnahmen, die 2007 eingeführt wurden und sich von klassischen Seminarformen unterscheiden (siehe auch STAGE POOL und Promotionsberatung weiter unten), wurden 2008 weitergeführt und –entwickelt.

Neu eingeführt wurde auch eine Massnahme, die zwischen einigen Produzenten und FOCAL viel virtuelle Tinte hat fliessen lassen. Sie heisst:

Producers Pooling Pilot (PPP)

Die Ausarbeitung und die Durchführung dieses Pilotprogramms lässt sich folgendermassen zusammenfassen: Im Sommer 2007 bat der Chef der Sektion Film FOCAL, ein Weiterbildungskonzept auszuarbeiten, das Unterstützung in Form von Expertisen anbietet und bei dem Projektentwicklung im Vordergrund steht. Das ausgearbeitete Konzept wurde dann Produzenten und Regisseuren vorgelegt und überarbeitet; es sollte sich auf die Entwicklung von langen Spielfilmen konzentrieren und mit «Slates» (Zusammenschluss von Projekten) und «Pools» (Zusammenschluss von Produzenten) arbeiten.

Diese projektgebundene Weiterbildungsmassnahme hat als Hauptziel:

- die Kompetenzen der Produzenten in der Entwicklung von Projekten durch die Begleitung von qualifizierten Experten zu erweitern;
- und als Nebenziele:
- die Erfahrung in der Entwicklung von Projekten in einem Produzentenpool, im Austausch mit anderen mitwirkenden Fachleuten, insbesondere Autoren, Drehbuchautoren und Regisseuren, zu vertiefen;
- die Qualität und die (Ko-)Produktions-Strategien der im Produzentenpool entwickelten Projekte zu konsolidieren.

Jeder PPP-Produzentenpool muss aus mindestens drei Produktionsfirmen bestehen und mindestens vier Spielfilme in Entwicklung haben. PPP finanziert drei bis vier solchen Pools während 18 Monaten folgende Auslagen (bis max. CHF 100'000.–):

- Kosten und Spesen für Expertisen, die an ein Konzept zur Entwicklung eines Projektekatalogs gebunden sind: Expertisen zu Drehbüchern, zu Entwicklungsstrategien, zu Produktions- und Koproduktionsstrategien usw.;
- Kosten, die dadurch verursacht werden, dass die Arbeiten zur Projektentwicklung gemeinsam (im Pool) durchgeführt werden.

PPP ergänzt die bereits bestehenden Förderungen und die Eigeninvestitionen der Produktionsfirmen für Projektentwicklung.

Näheres dazu finden Sie unter www.focal.ch/ppp/d

Auf die Ausschreibung hin haben sich drei Produzentenpools für PPP beworben. Anfangs Dezember 2008 wurden alle drei von einer unabhängigen Jury zur Teilnahme ausgewählt.

Die Kritik gewisser Produzenten an PPP betraf vor allem folgende Punkte:

- Die Konsultation der Produzenten habe an informellen Treffen stattgefunden, insbesondere an der «Rencontre cinématographique du Cerneux-Veusil» – die überdies von FOCAL finanziell unterstützt wurde –, und nicht über die Berufsverbände.
- Der Massnahme nehme ein vom BAK geplantes zukünftiges Fördermodell der Projektentwicklung und damit verbundene Umstrukturierung der Schweizer Produktionslandschaft vorweg, über die eine politische Debatte geführt werden müsse.
- FOCAL habe sich durch das Akzeptieren der Einführung und Umsetzung von PPP vom BAK instrumentalisieren lassen.

Obwohl die «Rencontre cinématographique du Cerneux-Veusil» auf Einladung erfolgte, beschloss der Ausschuss von FOCAL in der Tat, diese unter bestimmten Bedingungen zu unterstützen, da sie inhaltlich – mit der Analyse von Schweizer Filmen der letzten Jahre aus der Sicht eines deutschen und eines französischen Produzenten – einen offensichtlichen Bildungscharakter aufwies. Eingeladen an die Rencontre wurden Mitglieder beider Produzentenverbände, insbesondere auch des SFP, der Gründungsmitglied von FOCAL ist.

Die Auswahl der Eingeladenen, die Handhabung der Veranstaltung durch die Initiatoren und die Schlussfolgerungen, die aus dem Treffen gezogen wurden, haben einige nicht eingeladene Produzenten vor den Kopf gestossen. Der Ausschuss und die Geschäftsleitung von FOCAL haben sich eingehend mit ihnen ausgetauscht und gestehen, dass sie sich nicht genügend mit den Risiken auseinander gesetzt hatten, die die Unterstützung eines solchen Treffens mit sich bringen konnten, und bedauern, bei den Betroffenen eine erhebliche Verunsicherung bewirkt zu haben. Die langjährige Erfahrung zeigt, dass Seminare auf Einladung nicht an sich ausgeschlossen werden sollten; die möglichen Konsequenzen müssen jedoch sorgfältig abgewogen werden, bevor man einen Entscheid über eine Unterstützung fällt.

Die politische Debatte, die PPP zugrunde liege, geht weit über FOCAL hinaus. Sie betrifft vor allem die künftigen Fördermodelle des BAK und muss somit in anderen Kreisen geführt werden. FOCAL ist dafür zuständig, dass die Qualität der Inhalte ihrer Dienstleistungen gewährleistet ist und dass das Angebot den Bedürfnissen der Branche entspricht. In dieser Hinsicht sind der Ausschuss und die Geschäftsleitung nach wie vor überzeugt, dass PPP ein interessantes und effizientes Dispositiv für die Schweizer Filmproduktion darstellt.

Was eine mögliche Instrumentalisierung der Stiftung im Zusammenhang mit politischen Debatten anbelangt, sind wir der Ansicht, dass es unvermeidlich ist, dass sich FOCAL durch ihre Initiativen hin und wieder im Kreuzfeuer politischer Fragen befindet. Vor rund fünfzehn Jahren gaben die Rolle der Autoren-Regisseure und der Drehbuchautoren, die Gegenüberstellung Talent vs lernbare Kompetenzen und der Nutzen bzw. die Nutzlosigkeit der Schreib- und Dramaturgieregeln zu Auseinandersetzungen Anlass. Heute scheint das Berufsprofil der Filmproduzenten zu reden zu geben, zu beunruhigen oder zu erfreuen. In diesem Sinn spielt PPP wahrscheinlich eine aufschlussreiche Rolle. Die Tatsache, dass FOCAL in diese Kontroversen hinein gerät, zeigt immerhin, dass unsere Aktivitäten in direkter Verbindung zu den Anliegen der Filmschaffenden stehen. Und das scheint uns gut so.

Wir möchten auch daran erinnern, dass die Struktur der Stiftung und die Inhalte der Verträge mit dem BAK, dem BAKOM, der SRG SSR idée suisse, mit bestimmten Kantonen, dem MEDIA-Programm und den anderen finanziellen Partnern FOCAL eine Unab-

hängigkeit garantieren, die bei den europäischen Filmfachleuten bewundert und beneidet wird. Was das BAK betrifft – den weitaus grössten Geldgeber von FOCAL, der für die Durchführung von PPP überdies zum ordentlichen Kredit zusätzliche Mittel gewährt –, ist das Verhältnis zum Chef der Sektion Film und seinen Mitarbeitern kreativ und respektvoll gegenüber den jeweiligen Kompetenzen und Tätigkeitsfeldern.

FOCAL wird das Pilotprojekt PPP sorgfältig dokumentieren und es den Produzenten zur Diskussion vorlegen. Je nach Ergebnis wird auch die Fortsetzung mit den betreffenden Filmfachleuten besprochen werden.

STAGE POOL

Datenbank

Ein gutes Jahr nach Einrichtung des STAGE POOLS haben sich 109 Personen auf der Plattform angemeldet. Davon entsprachen acht nicht den Kriterien, vier haben sich wegen Anstellungen oder der Wiederaufnahme eines Studiums zurück gezogen, und fünf Gesuche sind in Bearbeitung. Per Ende Februar 2009 zählt der STAGE POOL somit 92 Mitglieder, davon:

50 aus der Deutschschweiz

42 aus der französischsprachigen Schweiz

61 Männer

31 Frauen.

Das zahlenmässige Ziel ist somit bei Weitem erreicht. Wir rechneten mit rund 35 Stagiaire-Einträgen pro Jahr. Hingegen entspricht die Aufteilung nach Wohnort nicht dem Verhältnis der Bevölkerungsdichte Deutschschweiz/Westschweiz.

Die Mitglieder des STAGE POOLS haben die Möglichkeit, sich in verschiedenen Berufsbereichen einzutragen. Die fünf meistgewählten Optionen sind: Kamera, Schnitt, Regie, Produktionsassistent und Regieassistent.

Beratung und Information

Da gewisse, ausschliesslich für Stagiaires zugängliche Seiten noch in Vorbereitung sind, werden die Stage-Angebote vorläufig per E-Mail an die betreffenden Stage-Anwärter weitergeleitet. 2008 konnten wir den Mitgliedern des STAGE POOLS nebst einem knappen Dutzend Einzelangeboten auch Informationen über rund dreissig verfügbare Stage-Plätze bei der TV-Serie/Soap TAG UND NACHT (produziert von C-Films) übermitteln.

Seminare und Workshops

2008 fanden drei Nachwuchsseminare statt: «Auf dem Set serviert», «Workshop Tonaufnahmen für den Dokumentarfilm» und «Topographie der Schweizer Filmbranche». Von insgesamt 57 Teilnehmenden waren 15 STAGE POOL Mitglieder.

Finanzielle Unterstützung für Stages

2008 wurden fünf Stages finanziell unterstützt; drei davon in Produktionsbüros, eines in einem Postproduktions-Studio und ein Perche-Stage bei einem Fernsehfilm. Drei Gesuche mussten abgewiesen werden.

Im Frühling 2009 wird die Internetseite ganz und gar vollständig sein. In diesem Jahr widmen wir uns vor allem der Promotion der Site in der Deutschschweiz und der Geldsuche mit dem Ziel, mehr Stipendien vergeben und weitere Berufskategorien dazu nehmen zu können.

Promotionsberatung

Diese Massnahme zur Professionalisierung der Promotion von Schweizer Filmen ist bei den Produzenten inzwischen gut etabliert. Wenn die Resultate der Filme, die in den Genuss der Beratung durch John Durie kamen, auch nicht immer den Erwartungen oder Zielen entsprechen, fällt die Evaluation der Massnahme selbst positiv aus. Zum heutigen Zeitpunkt haben sie sechzehn Filme nutzen können oder nutzen sie noch:

OFF THE ROPES / FEDERICA DE CESCO / HIDDEN HEART / LA REINA DEL CONDON /
LUFTBUSINESS / HOME / MAX BILL / MARCELLO MARCELLO / TANDOORI LOVE /
PEPPERMINTA / BEYOND FAREWELL / RÄUBERINNEN / CHAMPIONS / DIRTY MONEY /
HARRY WIND / VERSO.

Mitte 2009 wird das Ergebnis der Massnahme eingehend ausgewertet, wonach über die Weiterführung oder die Beendigung des Programms entschieden wird.

Seminare und Workshops

Eine Übersicht über sämtliche Veranstaltungen, die FOCAL 2008 produziert oder koproduziert hat, finden Sie in den Kapiteln 2, 4, 5, und 6 dieses Berichts. Die Qualität und die Vielfalt unseres Weiterbildungsangebots möchten wir mit einigen Beispielen illustrieren.

Das Dossier für den Animationsfilm war ein Programm, in dem die Teilnehmenden unter Berücksichtigung der künstlerischen, technischen und finanziellen Charakteristika ein Produktionsdossier für ihr Projekt erarbeiteten. Es bestand aus mehreren Treffen und Online-Arbeitsmodulen.

Budgeting and Scheduling für Produktionsleiter und Regieassistenten festigte deren Know-how im Erstellen von Budgets und Dispositionsplänen. Die Arbeit wurde anhand von Spielfilmprojekten simuliert, die sich tatsächlich in Vorproduktion befanden oder kürzlich fertiggestellt wurden.

Die *Begegnung mit Harun Farocki*, einem der wichtigsten deutschen Autoren des zeitgenössischen Dokumentarfilms, stellte die Arbeit dieses «Direct Cinema»-Künstlers vor, für den die Bildsprache zugleich Mittel und Gegenstand der filmischen Studien ist.

Background Action, geleitet vom international renommierten Regieassistenten Ali Cherkaoui (BLACK HAWK DOWN, SPY GAME, HANNIBAL, MUNICH, etc.), konzentrierte sich auf die Arbeit der Regisseure und Regieassistenten mit Statisten. Für das Einüben einer Panikszene in einem Supermarkt und einer Szene mit komplexem Timing standen 150 Statisten zur Verfügung.

Die digitale Postproduktion war ein Workshop für erfahrene Kameraleute über die Verfahren und die Instrumente der digitalen Postproduktion, die Arbeitsmethoden bei der Bildbearbeitung via Digital Intermediate und die Kriterien, die je nach Aufnahmeträger, Spezialeffekten, Wiedergabeträger und Budget den Workflow bestimmen.

Die *Masterclass Schauspielcoaching* zeigte auf, worin das Pflichtenheft eines Coachs besteht und wie sich die Darsteller mit verschiedenen Coaching-Techniken auf ihre Rolle und den Dreh vorbereiten können. Schauspielcoaching ist in der Schweiz wenig bekannt und eher die Ausnahme. Wir haben deshalb die Promotion dieser Arbeitsmethode mit einem Showcase an den Solothurner Filmtagen 2009 fortgesetzt und bieten nun auch ein Schauspielcoaching für Filmprojekte an.

Konzeption und Gestaltung von Trailern für das Filmmarketing behandelte Fragen der Marktpositionierung, der Kohärenz der Werbemittel (Plakate, Presse, Fotos usw.), des Briefings von Trailercuttern, der Dramaturgie von Trailern und den Einsatz von gestalterischen Mitteln.

1.2 Europäische, MEDIA unterstützte Aktivitäten

Production Value,

ist ein 7-tägiges Seminar zu Budgetierung und Arbeitsplanung, aber auch zur Entwicklung eines kreativen Verhältnisses zwischen Produktionsleitung und Regieassistenten auf der einen Seite und Produzenten und Regisseuren auf der anderen. Für dieses Seminar verfügen wir über einen 4-jährigen Vertrag (2009 bis 2012) mit MEDIA Training.

Die zweite Auflage dieses von FOCAL initiierten, europäischen Seminars fand in Potsdam statt und war wiederum ein grosser Erfolg. Das besonders hohe Niveau der Referenten sowie die strenge Auswahl der Teilnehmenden und ihrer Projekte machten aus diesem von Denis Rabaglia geleiteten Seminar einen Event, dessen Qualität sowohl von den Finanzierungspartnern (Erich Pommer Institut – Berlin; Norwegian Film Institute – Oslo; Österreichisches Filminstitut – Wien) als auch von den Teilnehmenden ausserordentlich geschätzt wurde. Näheres zu diesem Programm und detaillierte «Making-Ofs» beider Auflagen sind auf der Webseite des Programms verfügbar:

www.productionvalue.net

Dramaturgical analysis of your short film

Das von SOURCES 2 vorgeschlagene, 5-tägige Seminar wurde von FOCAL koproduziert und fand mit drei europäischen und sechs Schweizer Autoren in der Schweiz statt. Das Seminar war hinsichtlich der Qualität der Referenten und der Begeisterung der Teilnehmenden sicher ein Erfolg. Doch solche Angebote sind eine teure Angelegenheit für FOCAL, denn die Koproduktion kostet oft mehr, als wenn man ein ähnliches Seminar selber organisieren würde. Eine Zusammenarbeit lohnt sich daher nur, wenn sie inhaltlich und von der Vernetzung her auch wirklich interessant ist.

Näheres dazu finden Sie unter www.sources2.de

Réseau ACE

Die Schweizer Produzenten äusserten FOCAL gegenüber seit Jahren den Wunsch, eine engere Beziehung mit den «Ateliers du Cinéma Européen» (Weiterbildung für unabhängige Produzenten) zu pflegen. Nun ist es so weit: Mit einem finanziellen Beitrag an das «Réseau ACE», das 130 Produzenten aus 23 Ländern vereint und zahlreiche Koproduktionen ermöglicht, sind nun auch sechs Schweizer dabei, u.a. Christof Neracher (Hugofilm Productions, Zurich), der diese und FOCAL im «Comité directeur» (Leitender Ausschuss) und im «Conseil d'administration» (Verwaltungsrat) von ACE vertritt.

Näheres dazu finden Sie unter www.ace-producers.com

Bei den anderen europäischen, MEDIA-unterstützten Programmen, die FOCAL 2008 koproduzierte, geht es um jährlich wiederkehrende Angebote, die bereits in früheren Jahresberichten vorgestellt wurden. Hier deshalb nur noch einmal die Titel und Partner (in der jeweiligen Seminarsprache):

EKRAN,

a program for directors, producers and directors of photography focusing on the creative preproduction process.

Leading Partner: Andrzej Wajda Master School of Film Directing (Poland). Partners: FOCAL (Switzerland), Filmstiftung Nordrhein-Westfalen and Internationale Filmschule Köln (Germany), Norwegian Film Institute (Norway), International Film School Wales & Skillset Screen Academy Wales (GB) and the Netherlands Film Institute (NL).

Näheres dazu unter www.focal.ch/ekran

Essential Legal Framework,

three seminars to develop practical knowledge about rights clearance, legal and financial aspects of European co-productions, as well as legal, regulatory and commercial development in new media.

Näheres dazu unter www.epi-media.eu

P.R.I.M.E.,

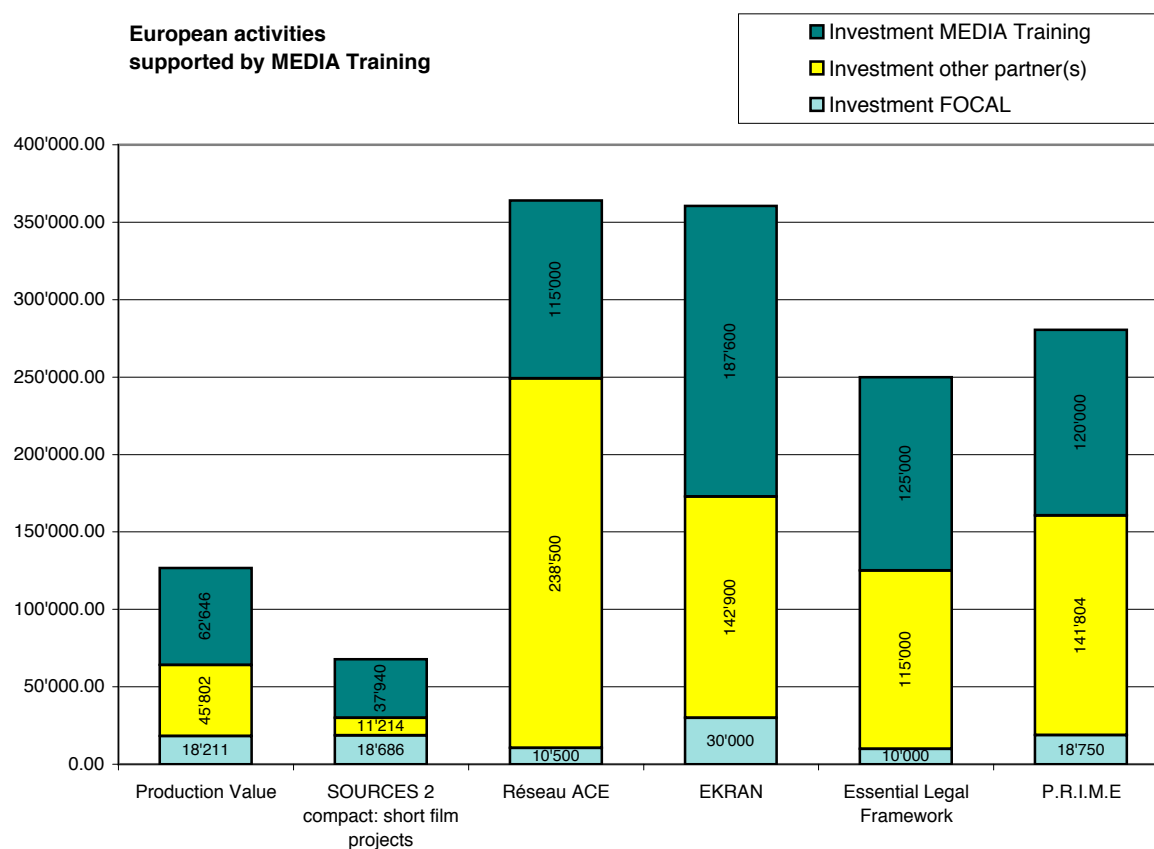
a program for packaging and funding of script and project development.

Leading Partner: P.R.I.M.E. (Germany). Partners: FOCAL (Switzerland), Medienboard Berlin Brandenburg (Germany), Österreichisches Filminstitut (Austria).

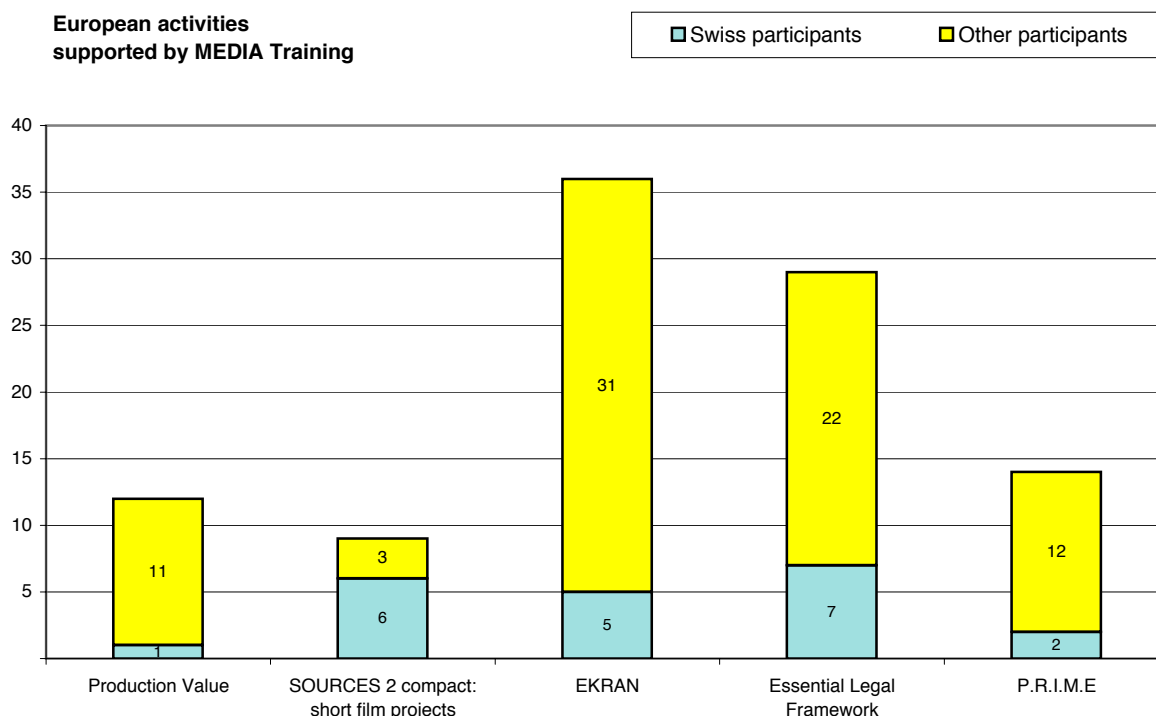
FOCAL hat sich per Ende 2008 von P.R.I.M.E. zurückgezogen.

Näheres dazu unter www.prime-net.biz

Die nachfolgende Aufstellung zeigt die finanzielle Beteiligung von FOCAL, diejenige von MEDIA Training sowie die der anderen Partner an jedem Programm.



Die nachfolgende Aufstellung zeigt die Herkunft der Teilnehmenden pro Programm. (Das «Réseau ACE» wird hier nicht aufgeführt, da die Rolle seiner Mitglieder nicht mit derjenigen der Teilnehmenden an klassischen Weiterbildungsaktivitäten vergleichbar ist.)



Der Vergleich der beiden Tabellen zeigt, dass die Beteiligung von FOCAL insgesamt mit dem Verhältnis zur Anzahl Teilnehmender aus der Schweiz übereinstimmt.

Digital Production Challenge

Die Vorarbeit für dieses neue, von FOCAL initiierte Programm für rund vierzig europäische Fachleute aus der Filmproduktion ist geleistet; es findet zum ersten Mal im Dezember 2009 in Zürich statt:

The objective of this 2,5-day workshop is to give producers, executive producers and production managers, via case studies, the tools and the methods of analysis to choose and be fully acquainted with the various digital production process chains available on the market which have already been tried out and are fully and reliably exploitable. The second part of the programme will be devoted to the review of the participants' projects.

Näheres dazu finden Sie unter www.digiprodchallenge.net

Audiovisual Training Coalition – ATC

Diese Gruppierung von rund zwanzig europäischen Weiterbildungsanbietern wurde unter anderem dazu gegründet, die Interessen der beruflichen Weiterbildung zugunsten der Filmindustrie besser vertreten zu können. 2008 hat ATC eine erste Umfrage bei den von MEDIA unterstützten Programmen lanciert, deren Ergebnis, zusammen mit anderen Unterlagen, als Grundlage für die Diskussionen über ein zukünftiges MEDIA Training Programm ab 2013 dienen soll. Eines der interessantesten Resultate der Umfrage ist, dass mehr als 10% der in Europa produzierten Filme (ca. 100 von 1'000) eines der fünfzehn Weiterbildungsprogramme zu Projektentwicklung (von insgesamt 40) durchlaufen haben. Man kann daraus schliessen, dass die Programme von der Filmindustrie ernst genommen werden und sie diese zu nutzen wissen.

Näheres dazu finden Sie unter www.at-coalition.org

1.3 Andere europäische und internationale Aktivitäten

Auch diese von FOCAL koproduzierten Veranstaltungen wurden in unseren Berichten bereits vorgestellt:

Film Spring,

a program to break new grounds in the filmmaking process in Europe.

Leading Partner: Internationale Filmschule Köln (Germany). Partners: FOCAL (Switzerland), University of Art and Design (Finland), The Association of Polish Filmmakers (Poland), cat studios productions (France).

Näheres dazu unter www.filmspring.eu

«Schon Filmreif?» – Filmschauspiel Workshop,

ein zweimonatiger Intensivworkshop der Filmakademie Baden-Württemberg (Deutschland) über das Schauspiel vor der Kamera und das Verhalten auf dem Set; jeweils für einen Schweizer Teilnehmenden offen.

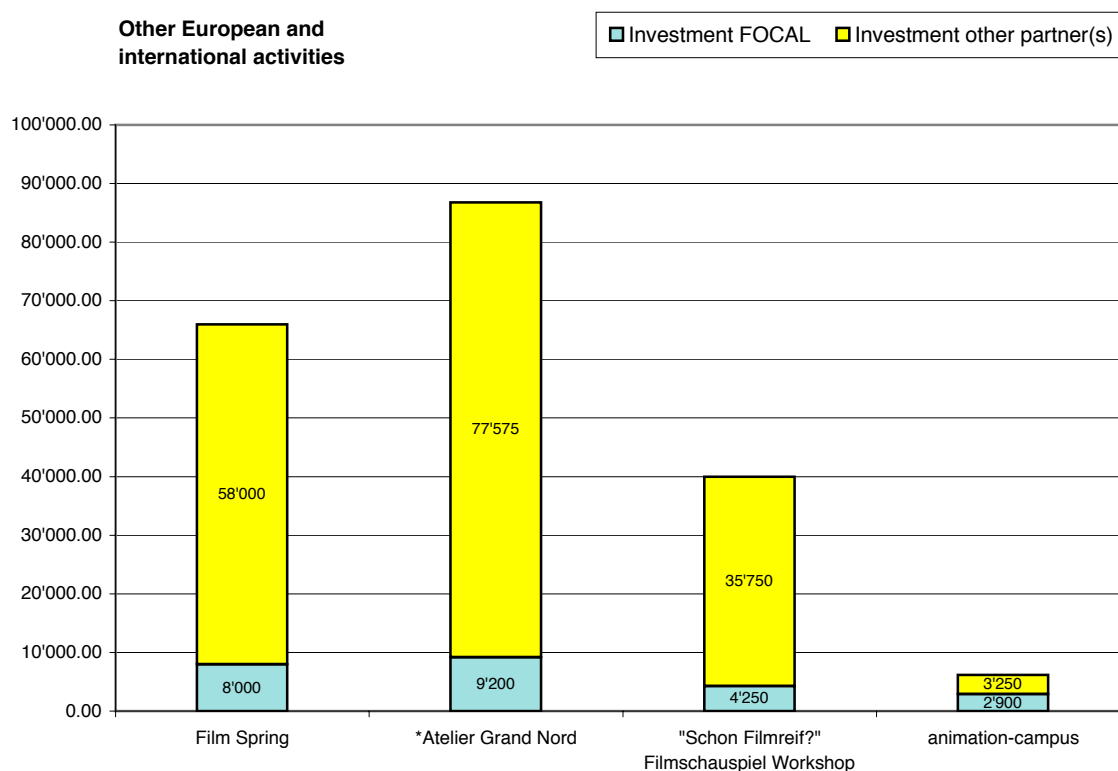
Atelier Grand Nord,

une rencontre pour scénaristes francophones d'une semaine au Québec, proposé par la SODEC (Canada) et consacré au long métrage de fiction avec deux participants suisses et un intervenant suisse par année.

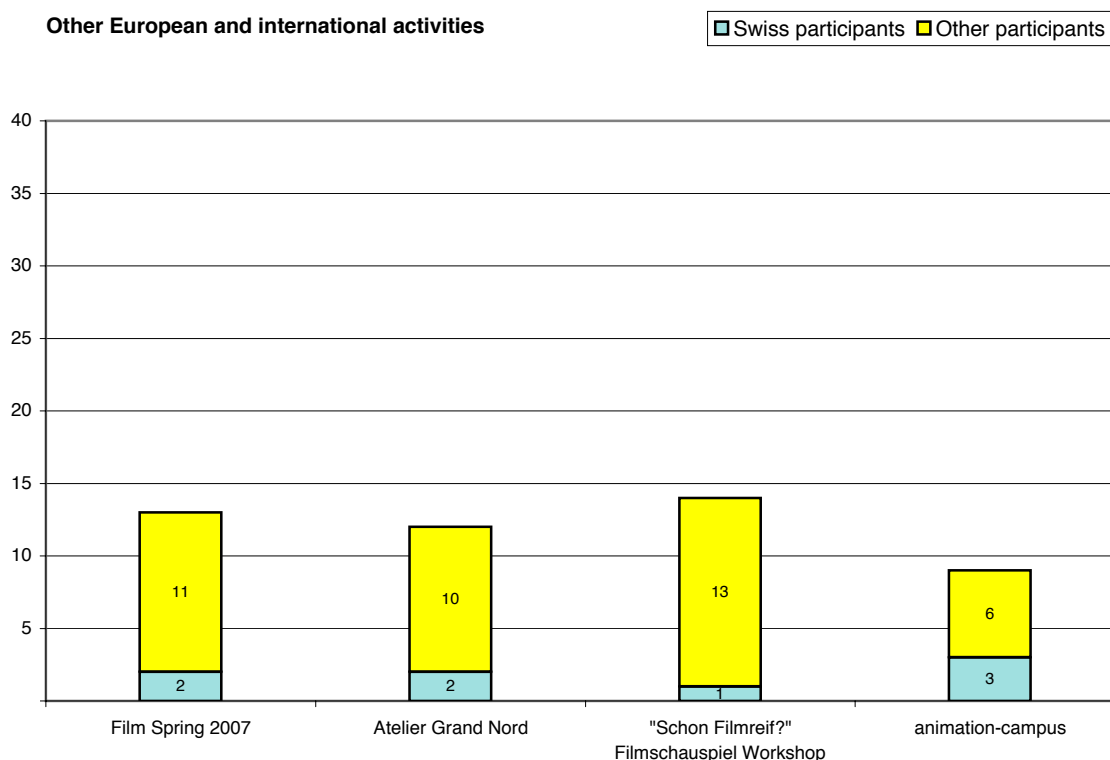
animation-campus,

ein europäisches, von FOCAL eingerichtetes Netzwerk von Institutionen, die in der Aus- und Weiterbildung im Animationsfilmbereich tätig sind, zur Stärkung des Nachwuchses in diesem Sektor.

Die nachfolgende Aufstellung zeigt die finanzielle Beteiligung von FOCAL sowie diejenige der anderen Partner an den jeweiligen Programmen.



Die nachfolgende Aufstellung zeigt die Anzahl Schweizer und anderer europäischer Teilnehmenden pro Programm auf.



Auch hier zeigt der Vergleich, dass die finanzielle Beteiligung von FOCAL allgemein im gleichen Verhältnis zu den Kosten steht wie die Anzahl Schweizer Teilnehmende zu deren Gesamtzahl.

1.4 Statistische Daten

Die zahlenmässige Evaluation unserer Aktivitäten (Einzelheiten dazu im Kapitel 5) zeugt von einem regen Seminarangebot, insbesondere, wenn man die Anzahl Veranstaltungen (48) und die Anzahl Teilnehmende (985) betrachtet.

Der Anteil der Westschweizer Teilnehmenden ist nach einem Einbruch im Jahr 2006 (-10%) wieder auf 26% gestiegen.

Im Bereich Regie blieben die Anzahl Seminartage und die finanziellen Mittel stabil, während die Anzahl Teilnehmende zurück ging (12% aller Teilnehmenden; zum Vergleich: Der Durchschnitt seit 1991 liegt bei 19%; vgl. S. 54). Die Seminare für Dokumentarfilmer haben immer mehr Erfolg, während die Seminare für Spielfilmregisseure auf immer weniger Echo stossen. Wir müssen uns in den kommenden Monaten mit der Frage befassen, woher das kommt und wie man diesem Trend entgegen wirken kann.

Die Finanzmittelzuteilung für den Produktionsbereich ist beachtlich angestiegen (von 20% im 2007 auf 36% im 2008), was auf die Ausarbeitung von PPP zurück zu führen ist (vgl. S. 55 und Tabelle X, S. 66).

Die beiden Statistikelemente, die 2007 eingeführt wurden (vgl. S. 53), zeigen:

- dass der Anteil Teilnehmender, die Mitglieder eines im Stiftungsrat von FOCAL vertretenen Verbandes sind, stabil ist (69%), und
- dass der Zufriedenheitsgrad der Teilnehmenden bezüglich des *Nutzens des Seminars*

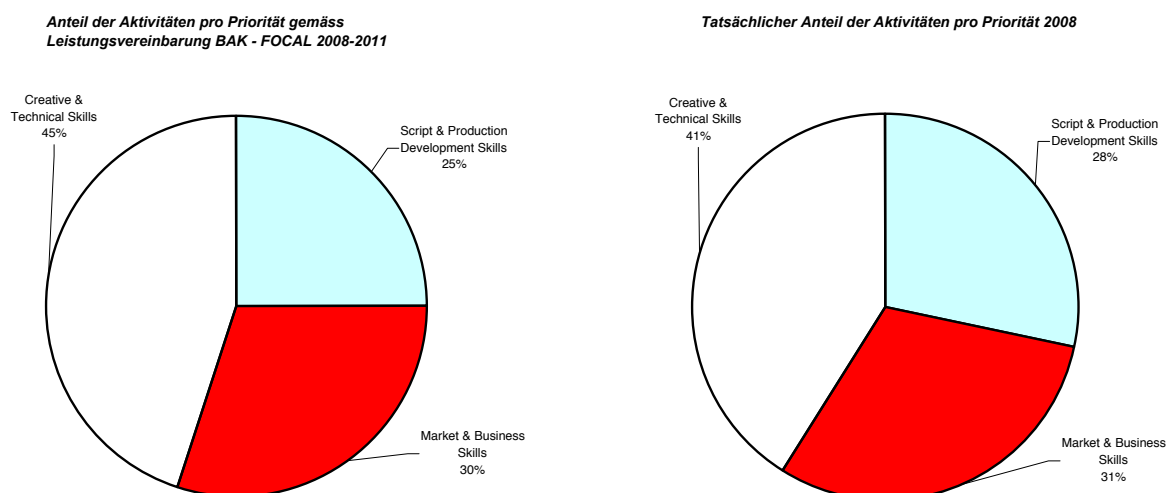
für die berufliche Weiterentwicklung und die Erfüllung der Erwartungen an das Seminar ebenfalls gleich geblieben ist. 84% der Seminarteilnehmer haben hier «sehr gut» oder «gut» angekreuzt. Wenn man die Kategorie «befriedigend» dazu nimmt, sind es 95%.

Auf europäischer und internationaler Ebene ist ein leichter Rückgang hinsichtlich der finanziellen Beteiligung von FOCAL (von 20% im 2007 auf 15% im 2008), hinsichtlich der Anzahl Teilnehmer (von 188 auf 148 in der gleichen Zeitspanne) und der Anzahl Seminartage (von 150 auf 131) zu verzeichnen (vgl. Punkt 5.2, S. 56 und 57). Dies erklärt sich dadurch, dass sich FOCAL von gewissen Engagements zurückgezogen (transFOCAL und Pygmalion) und die Beteiligung an Film Spring um die Hälfte reduziert hat (von 4 auf 2 Schweizer Teilnahmeplätze).

Ein neues statistisches Element beruht auf der Leistungsvereinbarung mit dem BAK für die Periode 2008 bis 2011. Es ordnet die Aktivitäten nach Prioritäten:

- **Script and Production Development Skills:** Angebote, die der Qualität der Drehbücher und der Kohärenz des «Projekt-Packagings» «dienen»;
- **Market & Business Skills:** begleitende Massnahmen und Veranstaltungen zu Promotion, Marketing und Public Relations für Filme;
- **Creative & Technical Skills:** Weiterbildungsseminare, welche den Filmtechnikern helfen, ihr Know-how auf höchstem Niveau zu halten und sich den neuen Instrumenten, Verfahren und Arbeitsmethoden anzupassen.

Folgende Tabelle zeigt die Anteile der drei Prioritäten so, wie sie in der Leistungsvereinbarung definiert wurden, und das Ergebnis per Jahresende.



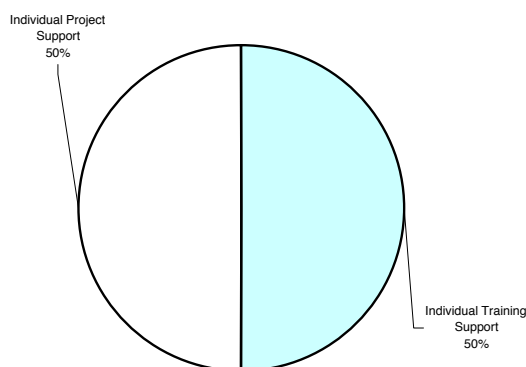
Die Leistungsvereinbarung sieht auch vor, dass die Stiftung Angebote nach den folgenden Kriterien macht:

- **Individual Training Support:** Massnahmen, bei denen Filmfachleute in einem individuellen Weiterbildungsprozess begleitet werden;
- **Individual Project Support:** Massnahmen, bei denen Filmprojekte begleitet werden.

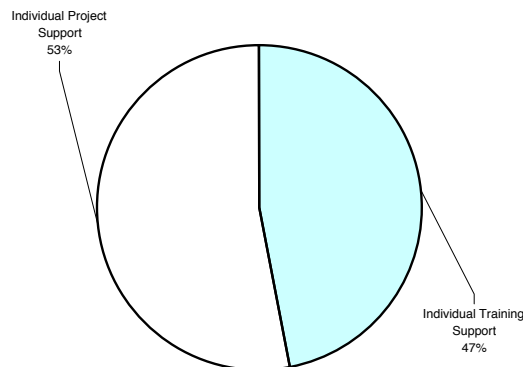
Die beiden Arten von Massnahmen sind natürlich miteinander verbunden und enthalten jeweils auch Elemente der anderen Art. So wird sich die Weiterbildung jeder Einzelperson früher oder später auf ein Projekt auswirken, und umgekehrt bildet jede projektbezogene Massnahme auch die Person weiter.

Die untenstehende Tabelle zeigt, welchen Anteil die beiden Dienstleistungen gemäss Leistungsvereinbarung einnehmen, und wie das Ergebnis Ende Jahr aussieht.

*Investition pro Dienstleistung gemäss Leistungsvereinbarung
BAK - FOCAL 2008-2011*



Tatsächliche Investition pro Dienstleistung 2008



Es ist ersichtlich, dass die beiden Werte sehr nah beieinander liegen, was sehr erfreulich ist.

1.5 Entwicklung der Einnahmen

Bundesamt für Kultur

Wie im Jahresbericht 2007 angekündigt, wurde der in der Leistungsvereinbarung 2008 – 2011 vorgesehene Betrag für die Konzeption und Durchführung des Programms PPP im Jahr 2008 um CHF 100'000.– und im Jahr 2009 um CHF 200'000.– erhöht.

Bundesamt für Kommunikation

Zugesichert waren uns CHF 120'000.–, ausbezahlt hat uns das BAKOM für das Jahr 2008 ausnahmsweise CHF 130'000.–, wofür wir uns ganz herzlich bedanken!

Kantone

Folgende Kantone unterstützten FOCAL 2008: Appenzell Ausserrhoden, Aargau, Basel-Stadt und Basel Land, Freiburg, Genf, Graubünden, Luzern, Neuenburg, Solothurn und Wallis. Ein besonders fruchtbarer Austausch hat mit dem Kanton Aargau stattgefunden, der nun bereit ist, uns einen jährlichen Pauschalbetrag anstatt einen pro Person berechneten Betrag zu gewähren und zudem knapp CHF 11'000.– für drei Stipendien im Rahmen des STAGE POOLS leistet. Wir werden dieses Modell auch anderen Kantonen vorschlagen, nicht zuletzt, um die Stipendien für Stagiaires langfristig zu sichern.

SRG SSR idée suisse

Der Jahresbeitrag von CHF 160'000.– wurde 2008 beibehalten. Der Vertreter der SRG-Direktion im Stiftungsausschuss von FOCAL, Alberto Chollet, wacht darüber, dass dieser für Seminare eingesetzt wird, die Fernsehschaffende interessieren oder zur SRG-Politik hinsichtlich der (Ko-)Produktion von Kino- und Fernsehfilmen passen.

MEDIA Training

Die Beiträge sind projektabhängig und betragen maximal 50% der Kosten. Für «Production Value» sind das zum Beispiel 62'600 Euro.

Ab 2009 kommt ein Beitrag von 49'300 Euro für «Digital Production Challenge» hinzu. Für das Programm sollten noch weitere Partner gefunden werden, damit es FOCAL nicht zu sehr belastet. Dies wird aber immer schwieriger: Die Partnerinstitutionen, besonders die Film Institute der verschiedenen europäischen Länder, unterstützen Weiterbildung immer zögerlicher, und private Partner sind für europäische Programme genau so schwer zu finden wie für nationale.

Private Gelder und Partner

2008 begann mit einer Einladung an all unsere Schweizer Geldgeber und anderen Partner (Organisationen und Unternehmungen der Filmbranche, Festivals, Berufsverbände, Filmschulen usw.) zu einem Apéro im Rahmen der Solothurner Filmtage, in einer wunderschönen Galerie für moderne Kunst. Wir wollten damit all jenen danken, die am Gelingen und am Erfolg unserer Aktivitäten in den letzten Jahren beteiligt waren. Die vollständige Liste der Personen und Firmen, die uns 2008 unterstützten, finden Sie auf S. 47 – 49.

Die Ernst Göhner Stiftung hat uns 2008 weiterhin für den STAGE POOL unterstützt, insbesondere mit einem Beitrag an die Einrichtung der Plattform und an verschiedene Stages. Unsere Vereinbarung gilt bis im Sommer 2009, aber die Ernst Göhner Stiftung hat sich bereit erklärt, ein neues Gesuch zu prüfen. Wir werden nicht versäumen, es einzureichen.

Wir haben auch nach anderen möglichen Beiträgen gesucht. 2009 sind noch fünf Gesuche möglich, die Erfolgchancen sind allerdings gering.

Und zum Schluss ein grosses Dankeschön ...

... an das Team der Geschäftsstelle in Lausanne für seinen unermüdlichen Einsatz, seine sorgfältige Arbeit und seine Flexibilität;
 ... an die Bereichsverantwortlichen für ihren kreativen Input und ihr Engagement bei der Erarbeitung und der Durchführung des Seminarprogramms;
 ... an alle an der Durchführung der Seminare beteiligten Personen (siehe S. 46 – 47) und
 ... an den Stiftungsausschuss für seine Hartnäckigkeit im Umgang mit den manchmal äusserst komplexen Dossiers.

2. Commentaires des participant-e-s et revue de presse *Kommentare der TeilnehmerInnen und Presseartikel*

Animation

Conversation animée avec Samuel et Frédéric Guillaume

10 avril 2008, Lausanne

J'ai appris beaucoup de choses... Ce fut très agréable de rencontrer ces deux réalisateurs. Le fait de les entendre parler de leur propre film (...) donne une autre dynamique, et c'est également très rassurant de constater qu'ils ont gardé les pieds sur terre. Ils ont généreusement répondu aux questions.

Réalisatrice de films d'animation, Lausanne

Let's Play! Animation im Game Design

2. + 3. Dezember 2008, Zürich

Alle Referenten waren professionell, auch wenn die Themenrichtung ausgewählter hätte sein können (...). Die "independant Game Scene" war für mich am interessantesten referiert (...). Der Gesamteindruck ist aber gut, nicht zuletzt dank der hoch qualifizierten Referenten. Danke.

Motion Graphics Designer, Filmschaffender, Kriens

Production | Produktion

PRODUCTION VALUE –

The European Scheduling and Budgeting Workshop

Supported by MEDIA, a programme of the European Union

10 – 19 January 2008, Berlin

It's so much fun to be with the men on the battlefield. One gets fed up with development meetings where nothing concrete gets accomplished. Production Value is real and refreshing!"

Writer and Co-producer, United Kingdom

Production Value came at the right moment in the development of our project. It enables us to re-orientate many options for improving the film, on both creative and financial levels.

Producer, Norway

Production Value is an incredible initiative, an invaluable way to plant the seed of encouragement for serious, creative and honest work.

David Alvarez Martinez, 1st Assistant Director and Tutor

BudgetControl –

Die Schweizer Software für effiziente Finanzverwaltung in der Filmproduktion

11. Januar 2008, Zürich

Endlich ein wirklich gutes Compi-System, dass auf die Schweizer Bedürfnisse zugeschnitten ist (und auch im Ausland ausserordentlich einfach einzusetzen ist).

Produktionsleiterin, Zürich

Réalisation | Regie

Harun Farocki – eine Begegnung

19. – 21. September 2008, Zürich

Sehr spannende Veranstaltung mit engagierter Vermittlung (...). Sehr offene, anregende Atmosphäre und Gesprächskultur. Komplexe Inhalte wurden angenehm unaufgeregt und anschaulich vermittelt und diskutiert.

Dozent für Video und Kunstprojekte, Dokumentarfilmemacher, Basel

Am diesen Seminar habe ich für meine nächsten Projekte viele spannende Anregungen mitgenommen, und es wurden bei mir viele neue Ideen ausgelöst.

Produzent, Zürich

Referenten wie Farocki sind wichtig im Programm von FOCAL! Vielen Dank für Ihre Arbeit.

Kameramann, Zürich

Das Seminar, bzw. Harun Farocki, konnte mir in der Dichte und Konzentration bezüglich eines Werks vermitteln, dass nur genaues Hinschauen/Hinhören (und Hinterfragen) wirklich wichtige Filme zur Folge hat.

Produzentin, Regisseurin, Zürich



... viel Food for Thought!

Produktionsleitern, Regieassistentin, Basel

Gesprächsführung im Dokumentarfilm – mit Sabine Gisiger, Christian Iseli und Paul Riniker

2. – 5. April 2008, Zürich

Sehr gute Kombination von Theorie und Praxis. Ideales Verhältnis von Referentinnen und TeilnehmerInnen. Gute Umstellungen des Programms während des Kurses.

Dokumentarfilmemacherin, Zürich

Background Action – Directing Extras with Ali Cherkaoui

11 – 14 December 2008, Geneva

So much experience on handling extras from small scenes to huge set-ups...! I have consumed Ali's lectures like a small child in a candy store! I cannot stress enough how important these four days were (...). Besides the educational aspect, there was also the aspect of meeting colleagues (...) on an informal level. To exchange experiences, information about working conditions and about demands from producers... We can learn such a great deal from each other (...). Please keep organising seminars like this for assistant directors!

Assistant Director, Amsterdam

Considering that this course was the first of its kind anywhere in the world, it was an absolute triumph. The knowledge obtained and the discussions we had will only strengthen and add value to all those involved. (...) Ali Cherkaoui helped us with personal conundrums relating to background and also shared invaluable documents with us (...). I was very pleased with both the theory and the practical aspects of the course.

I dress background action everyday in my job at the moment, so what I learnt in this course has already benefited and will directly benefit me and ultimately the productions I work on. While I expected to leave the course with the «Golden Key», it was quickly established that there wasn't any, but this information was as valuable as the «key». FOCAL provided me with opportunities and knowledge that have improved my abilities more than I can ever thank you for. You are the only organisation to recognise the benefits of training for assistant directors.

Assitant Director, Hexham, UK



2



3



4



5

Film Spring – with Slawomir Idziak

Online work + 20 days film shooting in October 2008, in Poland

Slawomir Idziak is a fantastic personality and a professional who was most helpful and available all the time.

Director, Saint Estève, FR

Huge amount of new contacts (...), new way of thinking and working. The days in Jurata will be in my memories all my life!

DoP, Berlin, DE

Métier Cinéma – Technique | Technik

Workshop Tonaufnahmen für den Dokumentarfilm

16. – 20. Mai 2008, Zürich

Ich habe einen Einblick in eine hoch professionelle Arbeitsweise erhalten. Dieter Meyer hat viele Probleme angesprochen und allumfassend, vielschichtig informiert.

Tonmeister, Luzern



6



7

Servi sur un plateau – l'organisation du tournage Auf dem Set serviert – die Organisation eines Drehs

13 – 16 mars 2008, Berne

Ayant peu d'expérience de plateau, cet atelier était une très bonne entrée en matière. Ces quatre jours m'ont également donné l'opportunité de rencontrer des gens du métier et des collègues de la branche qui sont aussi en formation, ce qui est très positif. Une expérience enrichissante à tous points de vue.

Stagiaire assistante de production et régie, Genève

Was ist das Wichtigste, das ich im Seminar erkannt habe? Erfahrung kann man nicht ersetzen, aber man kann von erfahrenen Leuten was lernen!

Produktionsassistentin, Zürich

HD et décor-costumes | HD et maquillage:

Des tests pour engager le dialogue entre professionnels

HD und Ausstattung-Kostüme-Maske:

Betrachtung von Tests und Diskussion unter Filmschaffenden

12 avril 2008, Berne

Diese Tests waren sehr eindrucksvoll. Es wäre schön, wenn man diesbezüglich weitere Tests mit zukünftigen Produktionen machen könnte...

Maquilleuse, Bülach

Interessante, l'apertura di nuovi orizzonti professionali!

Maquilleur, Genève

Topographie de la branche cinématographique suisse

Topographie der Schweizer Filmbranche

15 novembre 2008, Berne

Cette «topographie» permet l'orientation. Une boussole et une carte ayant été fournies, il reste à naviguer...!

Journaliste et consultante, Châtel St-Denis

Veranstaltung war hilfreich, lehrreich. Einzigartiges Angebot zu diesen Themen!

Cutterin, Regieassistentin, Burgdorf

STAGEPOOL –

Ein Kompetenzzentrum für die Kontinuität und Qualität der praktischen Ausbildungsplätze in der schweizerischen Filmproduktion

Ich möchte mich ganz herzlich für die Chance, die Sie mir gegeben haben, bedanken, mich bei Andromeda Film AG auszubilden. Es war für mich ein wichtiger Schritt in meiner Arbeitsausbildung. Dank Ihnen konnte ich nach dem Stage eine Anstellung erhalten in einer Branche, die mir sehr viel Freude bereitet. Ich hoffe, dass ich immer weiter dazulernen kann, und freue mich, in Zukunft weitere Kurse von FOCAL besuchen zu können.

Stagiaire Postproduktion, Zürich



Interprétation | *Schauspiel*

Der Lese-Pool – DrehbuchautorInnen lassen ihre Bücher während der Entwicklung von SchauspielerInnen lesen

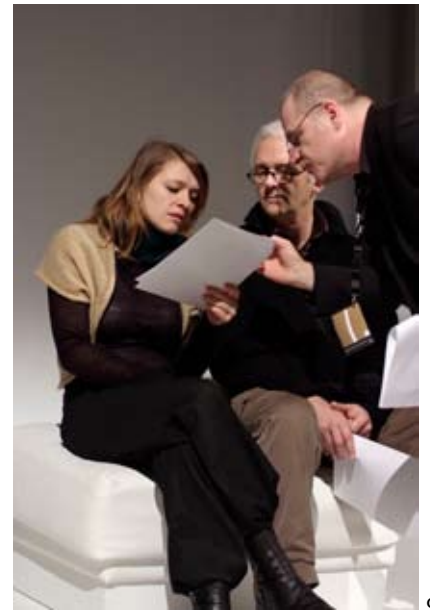
22. November 2008, Zürich

Vielen Dank für die Durchführung des Seminars. Es hat sich für mich sehr gelohnt.

1. um die Scheu abzubauen, die es zwischen Autoren und Schauspielern gibt;
2. um besser zu verstehen, wie die Schauspieler mit einem Text umgehen;
3. um inhaltlich mehr über die Figuren und über das Drehbuch zu erfahren.

(...) Solche Veranstaltungen braucht es vermehrt in der Schweiz. Sicher wird es ein Stück Arbeit sein, die Berühungsängste zu verflüchtigen, aber wenn die Filmbranche von etwas profitieren kann, dann von guten Drehbüchern.

Autor und Regisseur, Basel



9

Masterclass Schauspielcoaches mit Lena Lessing und Giles Foreman

1. + 2. November 2008, Zürich

Ich möchte mich hiermit herzlich für eure Bemühungen bedanken! Der Workshop vom letzten Wochenende hat bei mir eine Begeisterung für die Coaching-Arbeit geweckt und eine Lücke gefüllt! Mit dem hohen Niveau und dem Forschergeist von Foreman und Lessing ist mir die Notwendigkeit dieser Arbeit absolut klar geworden. Die Werkzeuge, denen man sich somit als Schauspieler bewusst wird, sind elementar, und der eigenen Entwicklung eröffnen sich scheinbar endlose Dimensionen! Da meine bisherigen Erfahrungen mit Coaches eher zwiespältiger Natur waren, hinterlässt diese Begegnung eine grosse Erleichterung. Gerne möchte ich mich hiermit zum Mitstreiter in dieser Sache erklären. Ich bin interessiert an den weiteren Entwicklungsschritten und bin gerne bereit, mich für die Thematik einzusetzen.

Schauspieler, Berlin

Während dieser zwei Tage fand ich bemerkenswert den Aufbau und die Strukturierung des Workshop's (...). Es war für mich von vornherein klar, dass es nur ein Anriss sein kann, bei der Masse an Material, aber dass es so intensiv, individuell und produktiv werden würde, hatte ich nicht erwartet. Es wäre schön, wenn diese Masterclass nicht ein einmaliges Angebot bleibt, sondern der Beginn einer kontinuierlichen Forderung und Weiterentwicklung von Schauspielern auch in der Schweiz sein könnte!

SchauspielerIn, Basel

La bonne réplique!**Le travail en studio d'enregistrement**

13 + 14 mars 2008, Genève

Je tiens à remercier FOCAL et les organisateurs pour la qualité et l'utilité de ce cours. Les intervenants ont été très clairs et bons pédagogues, complémentaires dans leurs «spécialités» et à même de créer une atmosphère propice à l'apprentissage. J'ai beaucoup appris...

Comédienne, Arenthon, FR

Parfaite complémentarité entre les trois intervenants. Grand professionnalisme, excellente pédagogie et disponibilité (...). Le temps global des exercices était parfait, mais le temps individuel trop court – même si, bien sûr, on travaille aussi en regardant les autres...

Comédienne, Lavigny

Scénario | Drehbuch**Atelier Grand Nord 2008**

8 – 16 mars 2008, Québec

«La diversité culturelle au sein de Grand Nord oblige à sortir de ses schémas habituels (...). En écoutant les histoires des autres, on apprend, on relativise, on sort de sa bulle, ce qui est important à la fois pour apprendre d'autres manières de traiter des problèmes, pour mettre les siens en perspective et pour grandir, ce à quoi tout artiste aspire.»

«L'écoute est un outil formateur que les scénaristes doivent apprendre. Cela leur sera utile tout au long de leur longue carrière, face aux producteurs, aux réalisateurs, aux diffuseurs, etc.»

«Les conseillers m'ont aidé à clarifier les choix que j'avais à faire... Les nombreux commentaires positifs m'ont donné confiance. L'énergie créatrice que j'ai ressentie au cours de cette semaine m'a donné de l'élan pour la suite.»

«Mon scénario étant plus proche d'une première version que d'une dernière, ces rencontres étaient plus qu'intéressantes pour étudier des éventuels changements dans la structure même, voir pour explorer de nouvelles pistes pouvant amener le scénario sur des chemins que je n'aurais pas soupçonnés autrement.»

«Je reviens avec un plan très clair de ce qui fonctionne et ne fonctionne pas.»

«Je suis très heureuse d'être sortie du cercle de références traditionnel (lecteurs et conseillers) et d'avoir pu confronter mon scénario à une diversité d'opinions, d'expériences et de goûts.»

«Dans un monde idéal, chaque nouveau projet passerait par (le) Grand Nord!»

Scénaristes, Belgique, France, Suisse et Canada

10



11

12



13



14

15



16

1 Harun Farocki – eine Begegnung, September 2008
Foto: Theo Stich

2 – 5 Background Action – Directing Extras
with Ali Cherkaoui, December 2008
Photos: Elizabeth Waelchli

6 – 7, 14 Workshop Tonaufnahmen für den Dokumentarfilm,
Mai 2008
Fotos: Elizabeth Waelchli

8 Servi sur un plateau – L'organisation du tournage,
mars 2008
Photo: Elizabeth Waelchli

9 Showcase "Drehbuch und Schauspiel",
Januar 2008
Foto: FOCAL

10, 11, 13 PRODUCTION VALUE Workshop, January 2008
Photos: Nadja Radojevic

12, 15, 16 EKRAN 2008, March-July 2008
Photos: Kalle Heino, AWMSFD

Phänomenologie der Bilder

Harun Farocki – der Dokumentarfilm der hinter der Bilder sieht

Neue Zürcher Zeitung, 23.09.2008

Une rencontre avec Harun Farocki *Harun Farocki – eine Begegnung*

Phänomenologie der Bilder

Harun Farocki – der Dokumentarfilmer, der hinter die Bilder sieht

Der Filmemacher Harun Farocki hinterfragt mit seiner Arbeit seit mehr als vier Jahrzehnten die Selbstverständlichkeiten der Bildrezeption. In diesen Tagen besprach er seine Arbeit an einem Weiterbildungskurs in Zürich, das Filmpodium zeigte eine konzentrierte Retrospektive.

Der junge Mann im Fokus der Kamera spricht über «Negativszenarien», eine «Multithematisierungskampagne», «weiche Faktoren» und beschwört die integrative Wirkung der neunziger Jahre, während wir im Publikum noch immer zu verstehen versuchen, wer in dieser Filmaufnahme über was und zu wem spricht. Farockis Dokumentarfilm «Der Auftritt» von 1996 setzt mitten in dieser Szene ein, und durch den bewussten Verzicht des Regisseurs auf einen erklärenden Kommentar und andere Hilfestellungen wird unsere ganze Aufmerksamkeit auf die überfrachtete Sprache des Mannes und die angespannte Situation in dem Raum gelenkt. Wenn dann einige Minuten später zum ersten Mal das Wort «Augenoptiker» fällt und der Mann Logo-Entwürfe für die Firma «Eyedentity» auf den Tisch legt, macht sich Erleichterung bemerkbar: Endlich kann das Geschehen in die bekannte Welt eingeordnet werden. Doch die Erfahrung der Suche nach Halt wird nicht so schnell vergessen sein.

Verfremdungsmethoden

Verfremdung ist eine zentrale ästhetische Methode in Harun Farockis Schaffen, und immer wieder verunsichert er auf diese Weise mit seinen Filmen die Wahrnehmung von Bildern und den Umgang mit ihnen. Diese misstrauische Grundhaltung bestimmt seine Art, an Bildmaterial heranzugehen – sei es, dass er sich mit Archivaufnahmen oder Nachrichten-Bildern auseinandersetzt oder auf selbst gefilmte Szenen reflektiert. Thematisch ist Farockis Palette denkbar weit und reicht von Verkaufsgesprächen, Schulungsseminaren, der Herstellung und Wirkung von Napalm, ferngesteuerten Waffen, historischen Bildern aus Konzentrationslagern, Gedenkstätten, Motiven aus der Filmgeschichte bis hin zu einem Fussballspiel. Immer wieder anders arbeitet er mit den Möglichkeiten von Montage und Kommentar, um die zweidimensionale Fläche der Bilder aufzubrechen, in neue Kontexte zu stellen und als produzierte, manipulierte Bilder zu entlarven. Dabei ist es jedes Mal das Bildmaterial selbst, das bei ihm die Wahl der Erzählform bestimmt.

Farockis Filmographie umfasst bis heute über hundert Filme, dazu kommen die Videoinstallationen, die er nun auch bereits seit einigen Jahren für Museen oder öffentliche Plätze kreiert. Eine ideale Gelegenheit, die vielschichtige und umfangreiche Arbeit eines der wichtigsten deutschen Dokumentarfilmer kennenzulernen, bot am vergangenen Wochenende das Filmpodium, das, teilweise in Anwesenheit des Regisseurs, eine konzentrierte Retrospektive mit acht seiner Filme zeigte. Welche Beobachtungen, Begegnungen und Überlegungen ihn zu den so unterschiedlichen



Auch die Bilder zum Fall Ceauscescu hat er analysiert: Harun Farocki im Focal-Seminar.

KARIN HOFER

Themen brachten und wie Farocki im Einzelnen bei der Produktion seiner Filme vorgegangen ist, konnten ausserdem die Teilnehmerinnen und Teilnehmer eines Weiterbildungsseminars der Stiftung Focal unter Leitung des Schweizer Filmemachers Theo Stich erfahren. Beispielsweise, dass Farocki mit dem Schnitt beginnt, bevor das Drehen oder das Sammeln von Bild-«footage» abgeschlossen ist: ein Grund, weshalb er heute vermehrt im Bereich der bildenden Kunst arbeitet, fordern doch die Reglementierungen für Projekt-eingaben bei Filmförderung und Fernsehaufträgen eine stärkere Trennung zwischen Produktion und Postproduktion. Den Humor hat Farocki unter diesen Bedingungen nicht verloren, ebenso wenig eine gute Portion Selbstironie.

«Bilderplattitüden»

Harun Farocki wurde 1944 als Kind eines indischen Vaters und einer deutschen Mutter in Novy Jicin, einem damals von den Deutschen annektierten Teil der Tschechoslowakei, geboren. Dass er sich in seinem Werk immer wieder mit Bildern

aus Kriegen beschäftigt, führt Farocki selbst aber nicht auf seine Biografie zurück; vielmehr interessiert ihn die «grundsätzliche Gewaltbasis» einer Gesellschaft, nicht zuletzt auch die in Demokratien. 1966 begann Farocki an der Deutschen Film- und Fernsehakademie Berlin (DFFB) zu studieren, doch erhielt er da «wegen politischer Aktivitäten» immer wieder Hausverbot. In diesen Jahren entstanden seine ersten Filme. Für «Nicht lösbares Feuer» (1968/69) funktionierte Farocki seine Wohnung zu den Büroräumlichkeiten der amerikanischen Chemikalienfabrik Dow um und inszenierte darin einen Anti-Vietnamkriegs-Film, der die grausame Wirkung von Napalm anklagte und die Produktionsbedingungen chemischer Kampfstoffe hinterfragte.

Farockis langjährige kritische Auseinandersetzung mit Bildern macht sich insbesondere am Umgang des Fernsehens mit ihnen fest. «Bilderplattitüden» nennt er, was da mehrheitlich produziert werde: «Man muss nur einmal den Ton des Fernsehers abschalten, um zu sehen, wie wenig spezifisch die gezeigten Bilder sind, um etwas zu belegen.» Eine explizite Arbeit zu diesem Thema («Der Arger mit den Bildern») entstand bereits 1973, als der öffentlichrechtliche TV-Sender WDR Kritik an der eigenen Tätigkeit noch als Teil seiner Aufgabe betrachtete. Doch während Farocki in den 1970er und 1980er Jahren noch regelmässig für Fernsehstationen arbeiten konnte, wurde seine Beschäftigungslage in den letzten zehn bis fünfzehn Jahren immer schwieriger. Seine Filme, die – immer wieder durchaus mit didaktischem Impetus – genau hinschauen, weniger unterhalten als zum Nachdenken anregen und den Erzählfluss etwa mit Zwischentiteln wie im Stummfilm unterbrechen, sind Fremdkörper, Sand im Getriebe der medialen Beschleunigung. So zeigt Farocki heute seine Werke öfter in Kunstausstellungen, etwa auch eine seiner neuesten Arbeiten: «Deep Play» gibt einen Ausschnitt aus dem letzten WM-Finalsepiel wieder, wobei die Bewegungen der Fussballspieler auf dem Feld auf zwölf Monitoren in verschiedenste abstrahierende Analysen zerlegt werden. Und in Zürich ist auf der Traminsel am Limmatplatz zurzeit Farockis Arbeit «Übertragung» zu sehen, die Berührungsgesten an Gedenk- und Pilgerstätten in den Fokus nimmt und mit dieser Reihung die Repräsentation des Abwesenden thematisiert.

Bettina Spoerri

Harun Farocki

Filmbulletin, September 2008

Une rencontre avec Harun Farocki *Harun Farocki – eine Begegnung***Harun Farocki**

«Man muss gegen die Bilder ebenso misstrauisch sein wie gegen die Wörter», so Harun Farocki, einer der wichtigsten deutschen Dokumentarfilmautoren. Farocki weilt Mitte September für ein Seminar in Zürich. Die Zusammenarbeit von Focal und Filmpodium Zürich ermöglicht auch eine öffentliche Begegnung mit dem Filmemacher, der in seinen Werken ständig die Bedeutung und Wirkung von Bildern befragt. Am Freitag und Samstag, 19./20. September, jeweils 18.15 Uhr, steht Farocki in Filmgesprächen Red und Antwort. Anschliessend sind **DIE SCHÖPFER DER EINKAUFSWELTEN** – eine Dokumentation über die minutiöse Planung von Shopping Malls und zugleich eine Studie über Wahrnehmung – beziehungsweise **ERKENNEN UND VERFOLGEN** – die filmische Aufarbeitung seiner Videoinstallation «Auge/Maschine» über Zusammenhänge zwischen Kriegsbildern und modernen Überwachungsstrategien – zu sehen. In einem ersten Kurzfilmblock sind frühe Arbeiten wie **DIE WORTE DES VORSITZENDEN VON 1967**, **NICHT LÖSCHBARES FEUER VON 1969** und – Reminiszenz an die Gebrüder Lumière und Reflexion über ein kaum vorhandenes Genre, den Arbeiterfilm – **ARBEITER VERLASSEN DIE FABRIK VON 1995** zu sehen. (20. 9., 12 Uhr) Der zweite Block besteht aus **EIN BILD** – Farocki dokumentiert die Arbeit am Mittelbild einer «Playboy»-Ausgabe – und **AUFSCHUB**, ein Stummfilm über das Leben in einem belgischen Zwischenlager auf dem Weg nach Auschwitz und zugleich Diskussion der Ikonographie von KZ-Bildern. (21. 9., 12 Uhr) Auch **BILDER DER WELT UND INSCRIFT DES KRIEGES** (21. 9., 18.15 Uhr) ist eine Auseinandersetzung mit Bildern über Auschwitz – «möglicherweise der RASHOMON des Non-Fiction-Films» (Dennis Schwartz).

Filmpodium Zürich, Nüscherstrasse 11,
8001 Zürich, www.filmpodium.ch

www.focal.ch, www.farocki-film.de



Harun Farocki

**Unserem Markt fehlt es an Produktionen und Dynamik –
Die Casting-Direktorin Corinna Glaus über das «Starsystem Schweiz»**
Baslerzeitung, 13.08.2009

**Promotion und Umgang mit der Presse für SchauspielerInnen –
Ein workshop anlässlich der Lancierung der DVD «Junge Talente 08»**

«Unserem Markt fehlt es an Produktionen und Dynamik»

Die Casting-Direktorin Corinna Glaus über das «Starsystem Schweiz»

INTERVIEW: MATHIAS HEYBROCK

► **Der Schweizer Filmtag stellt in diesem Jahr die heimischen Darsteller in den Mittelpunkt und fragt nach dem «Starsystem Schweiz». Der Programmpunkt «Junge Talente 08» wurde von der Zürcher Casting-Direktorin Corinna Glaus (51) mit initiiert.**

baz: Frau Glaus, woran erkennt eine Casting-Agentin einen Star?

CORINNA GLAUS: Zunächst einmal erkennt man Talent. Ob jemand dann das Zeug zum Star hat, entscheidet sich nicht sofort. Das ist ein Prozess, bei dem neben der Leistung vor der Kamera auch die ganze Persönlichkeit eine Rolle spielt. Es gibt natürlich immer wieder Schauspieler, bei denen mir diese Entwicklung deutlich vorgezeichnet scheint. Bei Joel Basmann zum Beispiel, der schon in sehr jungen Jahren bei mir zu Castings erschien. Er trat mit einer solchen Bestimmtheit und Klarheit auf, dass ich mich gefragt habe: Ist der jetzt arrogant oder einfach mit Leib und Seele dabei? Inzwischen hat er eine Filmografie vorzuweisen – «Mein Name ist Eugen», «Breakout», «Luftbusiness» –, die diese Frage wohl klärt.

Nicolas Bideau, der Filmchef im Bun-

desamt für Kultur, beklagt, der Schweiz fehle ein Starsystem. Stimmen Sie zu?

Bis zu einem gewissen Punkt schon. Allein aber kann ein Star nicht funkeln, er braucht ein Umfeld. Und da hat die Schweiz die bekannten Schwierigkeiten: Sie ist ohnehin schon klein und zerfällt zudem in Sprachregionen. Unserem Markt fehlt es einfach an Grösse, es bräuchte mehr Produktionen, mehr Dynamik. Dazu kommt noch: Wenn in Wien ein bekannter Schauspieler in eine Bäckerei geht, sorgt das für grosses Hallo. Schweizer bleiben eher zurückhaltend, sie sind gar nicht so interessiert an Stars. Obschon sich das soeben ein bisschen ändert, wie der Umgang mit unseren Vorzeigesportlern zeigt.

Das heisst, die Branche selbst kann an den Umständen wenig ändern?

Doch, das kann sie, und es geschieht auch. Zum Beispiel seitdem mehr Serien, TV-Movies und Kinofilme auf Schweizerdeutsch gedreht werden. Das kommt beim Publikum gut an: Es interessiert sich dann mehr für die Leute, die das spielen. Wir bemühen uns auch, die Schauspieler zu coachen: Vielen ist ja nicht klar, dass ein Starsystem Vorteile und Beschäftigungsmöglichkei-

ten schafft – aber eben auch ein bestimmtes öffentliches Auftreten verlangt. In diese Richtung zielt auch eine Veranstaltung wie «Junge Talente 08» in Locarno. Wir bringen dem Nachwuchs bei, was es heisst, sich zu präsentieren. All das wird die Rahmenbedingungen für ein Starsystem allmählich verbessern. Nur halt nicht von heute auf morgen.

Der Schweizer Film hat mehr als ein Gesicht, lautet das Motto dieses Filmtages. Wie viele braucht er?

Es gibt sicherlich schon jetzt einige grosse Talente, die in einem anderen, etwas dynamischeren Umfeld – sagen wir in England oder Frankreich – ein absoluter Star sein könnten. Doch ist es immer gut, die Basis zu verbreitern,

«Allein kann ein Star in der Schweiz nicht funkeln. Er braucht ein Umfeld.»

damit ich einem Regisseur auch mal einen mutigen Vorschlag machen kann: Der oder der ist zwar noch nicht bekannt, aber gut, lad den doch zum Vorspielen ein. Das ist ja die Aufgabe der Casting-Direktoren. Wir sitzen an der Quelle, wir sichten ständig Filme, laden Schauspieler zu Gesprächen



Talentscout. Die Zürcher Casting-Direktorin Corinna Glaus (51).

oder Probecastings ein, erweitern unseren Pool.

Corinna Glaus

SPEZIALISTIN. Corinna Glaus studierte Ethnologie und Volkskunde und arbeitete einige Jahre als Dramaturgie- und Regieassistentin an deutschsprachigen Bühnen. Seit 1980 ist die 51-jährige Zürcherin in der

Schweizer Filmbranche tätig; seit 1995 ausschliesslich im Bereich Casting. Sie betreute unter anderem Filme von Sabine Boss («Undercover»), Bettina Oberli («Herbstzeitlosen»), Mike Eschmann

(«Achtung, fertig, Charlie», Schweizer Filmpreis für Casting) und Andrea Staka («Das Fräulein», Goldener Leopard 2006). Mit «Luftbusiness» von Dominique de Rivaz («Mein Name ist Bach») ist auch in diesem Jahr

ein von Glaus gecasteter Film am Festival in Locarno vertreten. hey

Ein erweiterter Pool, aber nur wenige produzierte Filme in der Schweiz: Widerspricht sich das nicht? Führen mehr Gesichter nicht dazu, dass der einzelne Schauspieler noch weniger in der Lage ist, sich dem Publikum bekannt zu machen?

Ich habe vor Kurzem mit der britischen Casting-Agentin Debbie McWilliams darüber gesprochen, für die ich an dem James-Bond-Film «Quantum of Solace» arbeiten durfte. Sie hat gesagt: Mach dir keinen Kopf – bei uns war es genau dasselbe. Doch mit einem vermehrten Angebot an hervorragenden Schauspielern vermehrt sich auch die Aufmerksamkeit für diese Schauspieler. Ich glaube daher schon, dass man die Dynamik erzeugen kann, die es braucht, um Stars zu schaffen.

3. Remerciements

Verdankung

Nous voudrions ici remercier très chaleureusement les personnes, institutions, associations et entreprises qui ont soutenu la réalisation de nos activités par leur travail, leurs idées, leur apport financier et matériel ainsi que toutes les personnes et organisations partenaires d'activités co-produites par FOCAL au cours de cette année 2008.

Wir möchten hiermit ganz herzlich all jenen danken, die mit ihrem Einsatz, ihren Ideen, mit finanziellen und materiellen Beiträgen zum Gelingen unserer Veranstaltungen im 2008 beigetragen haben. Dieser Dank gilt auch unseren Koproduktionspartnern.

Niels Aalbaek Jensen, Peter Aalbaek-Jensen, Jacques Akchoti, Bettina Alber, Christine Alderson, Francine Allaire, Diego Andrade, Séverine Barde, Wouter Barendrecht, Adrian Barr-Smith, Margit Maria Bauer, Günter Baumann, François Baumberger, Marie Bäumer, Thomas Baur, Jérôme Beaujour, Simon Beer, Roshanak Behesht Nedjad, Jochen Bentz, Nicola Bernasconi, Philippe Berthet, Marc Bisaillon, Jris Bischof, Richard Blaimert, Adrian Blaser, André Blechschmidt, Philippe Bober, Robert Boner, Frank Brauner, Henning Brehm, Wolfgang Brehm, Matthias Brüggennolte, Urs O. Bühler, Gloria Burkert, Marco Caduff, Ed Cantu, Olivier Castendyk, Ali Cherkaoui, Roger Chevallaz, Philippe Clivaz, Philippe Cordey, Pio Corradi, Sara Cortellazzo, Roland Cosandey, Renzo d'Alberto, Stefan Dähnert, Peter Dally, Heino Deckert, Frédéric Delanoye, Jocelyn Deschênes, Martin Diesbach, Christine Dollhofer, Francesco D'Orazio, André Druskeit, Nicolas Dufour, John Durie, Norbert Dziambor, Stefan Eberle, Michael Egli, Patrik Engler, Robi Engler, Ildikó Enyedi, Harun Farocki, Laura Fattori, Frank Fay, Martine Felber, Milenia Fiedler, Ulrich Fischer, Giles Foreman, Dirk Förster, Alan Fountain, Dominic Frei, Laurent Gagliardi, Luis Galvao Teles, Christian Gasser, Emilie Gaudreault, Louise Giguère, Sabine Gisiger, Kai Gladigau, Corinna Glaus, László Gloetzer, Zofia Golebiowska, Renate Gompper, Marion Gompper, Ulrich Götz, Dieter Gränicher, Martin Gressmann, Valentin Greutert, Xavier Grin, Rita Grobberio, David Groenewold, Georg Gruber, Kerstin Gühne, Samuel Guillaume, Frédéric Guillaume, Cathy Haase, Martin Hagemann, Mamoun Hassan, Nina Haun, Stefan Haupt, Holger Hendel, Els Hendrix, Cornelia Hermann, Jochen Hesse, Nina Hesse Bernhard, Jasmine Hoch, David Hodgetts, Helene Hofer, Agnieszka Holland, David Howard, Tanja Katrin Huber, Hans Detlef Hüpgen, Slawomir Idziak, Regula Imboden, Nicolas Imhof, Christian Iseli, Antoine Jaccoud, Peter Jäger, Stefan Jäger, Cressida Joyce, Jean Juliachs, Gabriela Kasperski, Franz Kasperski, Norbert Keil, Monika Kern, Khaled Khouri, Jens Klüber, W. Wilder Knight II, François Kohler, Ivonne Köhler, Lutz Konermann, Sebastian Krähenbühl, Martin Kreidl, Kristian Kreyes, Jürgen Kupka, Fernando Labrada, Pierre Lacourt, Stefan Lahr, Stefanie Lemcke, Lena Lessing, Joëlle Levie, Sven Liebich, Patrick Lindenmaier, Andrew Lowe, Kaspar Lüscher, Gilian M. Lusins, Claude Luyet, Patrick Maday, Chiara Magri, Marcelina Majczynska, Raul Manso, Gilles Marchand, Agnieszka Marczevska, Wojciech Marczewski, David Martinez Alvarez, Pierre Maulini, Daniel Maurer, Françoise Mayor, Pierre-Alain Meier, Thomas Merker, Gérard Mermet, Gianclaudio Meyer, René-Philippe Meyer, Dieter Meyer, Jeremy Miles, Marilyn Milgrom, Benjamin Mirnik, Stephane Mitchell, Damien Molineaux, Patricia Mollet-Mercier, Alain Monney, Mike Moorfield, Susan Müller, Hanspeter Müller-Drossaart, Simon Nagel, Maria Neversil, Christopher Newton, Mathias Niepenberg, Angelika Niermann, Monika Niggeler, Sandrine Normand, Nigel Orrillard, Barbara Oslejsek, Christoph Ott, Marc Pahud, Phil Parker, Vincent Paronnaud, Pawal Pawlikowski, Patrizia Pesko, Andres Pfaeffli, Alex Erik Pfungsttag, Lukas Piccolin, Oliver Pick, Agnieszka Piwowarska, Sabine Pochhammer, Jérôme Porte, Udayan Prasad, Maria Pudlowska, Denis Rabaglia, Nadja Radojevic, Mateusz Rakowicz, Martin Rapold, Charles-Edouard Renault, Stuart Renfrew, Olivier Riechsteiner, Dominic Riedo, Harald Riegler, Paul Riniker, Manfred Ritschard, Thorsten Ritter, Marc Robitaille, Andreas Rohde, Peter Rommel, Jean-Pierre Ronssin, Philippe Ros, François Roshdy, Dick

Ross, Monica Rottmeyer, Alain Rozanes, Ruedi Ruch, Gérard Ruey, Patrice Sauvé, Dejan Savic, Caroline Scheffler, Volker Schlöndorff, Mechthild Schreck, Nicole Schroeder, Martin Schulte, Michael Schwarz, Holger Schwärzel, Christian Schwarzenegger, Mathias Schwerbrock, Denis Séchaud, Sibilla Semadeni, Alexander Sokurow, Thierry Spicher, Robert Spitz, Bernie Stampfer, Carola Stern, Theo Stich, Witold Stok, Patrick Storck, Martin Stücker, Carola Studlar, Jacqueline Surchat, David Surman, Daniel Süß, Henry Taylor, Patrick Tönz, Thomas Tribolet, Kai-Peter Uhlig, Timo Ullmann, Claudio Unternährer, Jean Van Hamme, Dorieke van Helden, Luigi Ventriglia, Tommaso Vergallo, Adriano Viganò, Karin Vollrath, Jürg von Allmen, Franziska von Fischer, Harro von Have, Felix von Muralt, Edward von Piccin, Susann Wach Rozsa, Nicolas Wadimoff, Elizabeth Waelchli, Christian Wagner, Andrzej Wajda, Martin Walder, Lukas Waldvogel, Gregor Waller, Sven Wälti, Daniel Waser, Monika Weber, Matthieu Weber, Poto Wegener, Karin Wehn, Marc Wehrli, Yu Wei-Cheng, Juliane Weininger, Benjamin Weiss, Kaspar Weiss, Antoinette Werner, Veronika Westphal, Jean-Luc Wey, Sasha Wieser, Ralf Wirsing, Ernst Wolf, Anne Wölfli, Luc Yersin, Jerzy Zielinski, Eva Zurbriggen

Confédération | Bund

Office fédéral de la culture, Section cinéma, Berne

Bundesamt für Kultur, Sektion Film, Bern

Office fédéral de la communication, Division radio et télévision, Bienne

Bundesamt für Kommunikation, Abteilung Radio und Fernsehen, Biel

Département fédéral des affaires étrangères, Direction du Développement et de la Coopération, Section CEI, Coordination Office – Tbilissi, Section médias et communication, Berne

Eidg. Departement für auswärtige Angelegenheiten, Direktion für Entwicklung und Zusammenarbeit, Sektion GUS, Coordination Office – Tbilissi, Sektion Medien und Kommunikation, Bern

Cantons | Kantone

Aargauer Kuratorium

Appenzell Ausserrhoden Amt für Kultur

Amt für Kultur des Kantons Basel-Landschaft

Erziehungsdepartement des Kantons Basel-Stadt

Direction de l'instruction publique, de la culture et du sport Canton de Fribourg

République et Canton de Genève, département de l'instruction publique

Erziehungs-, Kultur- und Umweltschutzdepartement Graubünden

Erziehungs- und Kulturdepartement des Kantons Luzern, Gruppe Kultur und Jugendförderung

Département de l'instruction publique et des affaires culturelles de la République et Canton de Neuchâtel, service des affaires culturelles

Kantonales Amt für Kultur und Sport des Kantons Solothurn

Département de l'éducation, de la culture et du sport du Canton du Valais

Divisione della cultura e degli studi universitari, Repubblica e Cantone Ticino

Organisations, Institutions, Fondations | Organisationen, Institutionen, Stiftungen

Andrzej Wajda Master School of Film Directing
 Association des scénaristes de l'audiovisuel (ASA)
 Association des speakerines et speakers professionnels (VPS | ASP)
 Association of Polish Filmmakers
 Association suisse des scénaristes et réalisateurs de films (ARF | FDS)
 Associazione APICE
 Centre national de la cinématographie (CNC)
 Ceruleum, Ecole d'Arts Visuels
 CISA, Conservatorio Internazionale Scienze Audiovisive
 Commissariat général aux relations internationales de la communauté française de Belgique/Wallonie-Bruxelles
 Die Deutsch-Französische Hochschule (DFH – UFA)
 Erich Pommer Institut
 Eurimages
 European motion picture producer's association (empa)
 Fachverband der Audiovisions- und Filmindustrie (FAF)
 Fernsehfonds Austria
 Filmakademie Baden-Württemberg
 Filmförderung Baden-Württemberg
 Filmstiftung Nordrhein-Westfalen
 Fonction:Cinéma
 Gruppo registi e sceneggiatori indipendenti della Svizzera italiana
 HEAD, Haute Ecole d'Art et de Design, Genève
 Institut für Rechtswissenschaft und Rechtpraxis, Universität St. Gallen (IRP-HSG)
 International Film School Wales
 Internationale Filmschule Köln
 Junge Talente o8
 Le fonds Harold Greenberg
 MEDIA – un programme de l'Union Européenne
 Medienboard Berlin-Brandenburg
 Norwegian Film Institute
 Österreichisches Filminstitut
 Polish Film Institute
 Primehouse
 ProCinéma
 School of Motion Picture, Television and Production Design
 Société des auteurs de radio, télévision et cinéma (SARTEC)
 Société des auteurs et compositeurs dramatiques (SACD France, Belgique et Canada)
 Société suisse des auteurs (SSA)
 Solothurner Filmtage
 Sources 2
 Syndicat suisse film et vidéo (ssfv)
 Suissimage
 Talent Screen
 The Netherlands Film Institute
 Theater Biel Solothurn
 Theatermacher im Kulturmarkt
 University of Art and Design Helsinki
 Verwertungsgesellschaft der Film- und Fernsehproduzenten (VFF)
 Visions du Réel
 Zürcher Hochschule für Angewandte Wissenschaften

Télévisions | *Sendeanstalten*

Société Suisse de Radiodiffusion et Télévision (SRG SSR idée suisse)

Télévision suisse romande (TSR)

Schweizer Fernsehen (SF)

Televisione svizzera di lingua italiana (TSI)

Entreprises | *Unternehmen*

Andromeda Film AG

Astral Media

Avid

Brehm & v. Moers

cat. Film Studios

Cinecasting

Cinedokké

Digimage Cinéma

EgliFilm AG

Filmpodium Zürich

Kodak SA

Mallorca Fernsehen

Palma Pictures

Panasonic

Telefilm Canada

Unverzagt von Have

4. Tableau des projets réalisés

Tabelle der realisierten Projekte

Activités réalisées en 2008

2008 durchgeführte Veranstaltungen

		DATEN DATES	ANZAHL TAGE NB. JOURS	ANZAHL TEILN. NB PART.	TAGE X TEILN. JOURS X PART.	ZIELPUBLIKUM PUBLIC-CIBLE
Formation andragogique / andragogische Weiterbildung						
0802	Journées de formation pour les responsables de domaine et les organisateur-trice-s	27 - 28 juin	2	7	14	Organisateurs, formateurs
		Total	2	7	14	
[ANIMA PLUS] Animation / Trickfilm						
0811	Animation im Game-Design	2 - 3 décembre	2	10	20	Trickfilmschaffende, Schulabgänger, Studenten, Lehrpersonen
0813	Le dossier pour le film d'animation	25.01 - 10.12.2008	3	7	21	AutorInnen, RegisseurInnen und ProduzentInnen
0814	Conversation animée avec Samuel et Frédéric Guillaume	10 avril	1	9	9	Cinéastes d'animation, autres intéressés
0815	animation campus : rencontre 2008	12 - 14 décembre	3	9	27	cinéastes d'anim., enseignants en animation
0817	Persepolis – une histoire à succès	1er novembre	1	13	13	Cinéastes d'animation, autres intéressés
		Total	10	48	90	
Critique cinématographique, Théorie du cinéma, Histoire des médias / Filmkritik, Filmwissenschaft, Mediengeschichte						
		Total	0	0	0	
Production, management, droits Produktion, Management, Rechte						
0830	Budgeting & Scheduling	24 - 28 mars	5	8	40	Directeurs de production junior, seconds assistants de réalisation, régisseurs
0831	(UCS) Rencontres cinématographiques du Cerneux-Weusil "Développement et coproduction"	9 - 11 juillet	3	13	39	Producteurs et décideurs
0832	Le succès de la fiction québécoise. Quel enseignement pour la Suisse Romande?	21 - 22 février	2	79	158	Auteurs, réalisateurs, producteurs, directeurs de production, décideurs d'institutions de financement
0833a	Essential Legal Framework - Rights Clearance	3 - 6 avril	2.5	25	63	Producers, commissioning editors, distributors, lawyers, etc.
0833b	E.L.F. - Digital Content Distribution: Legal, Regulatory and Commercial Development in New Media	24 - 28 septembre	3.5	34	119	Producers, commissioning editors, distributors, lawyers, etc.
0833c	E.L.F. - European Co-Production: Legal and Financial Aspects	22 - 26 octobre	3.5	24	84	Producers, commissioning editors, distributors, lawyers, etc.
0834	Budget Control	11 janvier	1	14	14	producteurs, assistants et directeurs de production
0835	P.R.I.M.E	16-20.07/8-12.10/6-10.12	5+5+3	14	182	Producers
0837	PRODUCTION VALUE	12 - 19 janvier	7 + 2	12 + 9	102	Line producers, first assistant directors, Producers, etc.
0839	VISION CINEMA 2 (suite 2007)	2-4./2-4.7	3 + 3	12 / 14	78	Producteurs, auteurs-réalisateurs
		2008				Producteurs + distributeurs
		2008				Producteurs, réalisateurs, cameramen
		Total	48.5	246	878.5	
Réalisation, fiction et documentaire Regie Spiel- und Dokumentarfilm						
0841	Background Action	11 - 14 décembre	4	9	36	Réalisateurs, 1ers et seconds assistants de réalisation
0842	EKRAN	mars/mai/juillet	32 / 21 / 11	18+11+7	884	Directors, Producers, Cameramen
0844	Film Spring 2008	5 - 26 octobre	20	2 + 11	260	Directors, Cameramen
0846	Harun Farocki - Eine Begegnung	19 - 21.9	2.5	19	47.5	Réalisateurs documentaires et autres intéressés
0847	Marketing and Dealmaking – Contract and Negotiation	20 avril	1	70	70	Réalisateurs, producteurs, distributeurs
0848	Gesprächsführung im Dokumentarfilm	2 - 5 avril	4	12	48	Réalisateurs documentaires
		Total	63.5	159	1'345.5	
[METIER CINÉMA] Technique / Technik						
0852	Atelier prise de son pour films documentaires	16 - 20 mai	5	11	55	Preneurs de son, perchistes, assistants son en studio
0854	La postproduction numérique - un atelier pour directeurs de la photo	6 - 9 avril	4	8	32	Cameramen
0857	Topographie de la branche cinématographique suisse	15 novembre	1	32	32	Jeunes professionnels de la relève, membres de Stage Pool
0858	Servi sur un plateau - l'organisation du tournage	13 - 16 mars	4	9	36	Stagiaires et assistants régie, jeunes régisseurs
08591	HD et décor - costumes - HD et maquillage	12 avril	1	23	23	Professionnels de l'audiovisuel
08592	Les outils de postproduction liés au montage	20-21.9/4-5.10/1-2.11	2+2+2	10/9/7	52	Monteurs, réalisateurs, techniciens de postproduction
		2008				Jeunes professionnels, producteurs, maîtres de stage
		Total	21	93	230	
Interprétation / Schauspiel						
0860	Intensives Rollencoaching mit Aufstellung und Staging	22 - 23 février	2	12	24	SchauspielerInnen
0861	S-C-O-D / Masterclass mit Schauspielcoaches	1 - 2 novembre	2	7	14	Erfahrene SchauspielerInnen
0862a	„...und es läuft 2008“	31.5 - 1.6	2	14	28	SchauspielerInnen
0862b	La bonne réplique!	13 - 14 mars	2	13	26	SchauspielerInnen
0863a	Wo bitte geht's zum Casting?	3 - 4 novembre	2	15	30	SchauspielerInnen
0863b	Acting & casting	26 - 28 septembre	2.5	11	28	SchauspielerInnen
0867	SCHON FILMREIF ? Intensivkurs Filmschauspiel	10 avril - 30 mai	30	1	30	Junge SchauspielerInnen
0869	Der Lese-Pool	22 novembre	0.5	2	1	AutorInnen
		2008				SchauspielerInnen
		Total	43	75	180.5	
Exploitation de salles et Distribution Kinobetrieb und Verleih						
0870	Kurs für Vorführtechnik	octobre-nov.	8	16	128	VorführerInnen
0871	Der Zugang Jugendlicher zur Filmkultur	14 mars	1	99	99	Professionnels de l'audiovisuel
0874a	Der Trailer als wirkungsvolles Marketinginstrument	4 juin	1	10	10	VerleiherInnen, ProduzentInnen, CutterInnen
0876	Positionierung, Marketing und Kundenkommunikation-Herausforderungen für das Kino	12 juin	1	11	11	Arthouse KinobetreiberInnen
		Total	11	136	248	
Scénario / Drehbuch						
0881	KINO-stoffentwicklungsprogramm 2008	mai 2008 - mars 2009	4.5 + 4.5	8 / 9	76.5	Scénaristes et producteurs
0882	Laboratorio d'idee	15 - 16 février 24 - 27 septembre	2 + 4	13 / 8	58	Producteurs, scénaristes, réalisateurs
0883	Script Academy	16 + 23 août	2	42	84	Scénaristes de la relève
0885	Atelier Grand Nord	8 - 16 mars	9	2 + 10	108	Scénaristes, auteurs-réalisateurs
0888	SOURCES 2 compact: short film projects	1 - 6 avril	5	9	45	Scénaristes et producteurs
		Total	31	85	371.5	
Divers (Musique, Archiving, etc.) Diverses (Musik, Archivierung, usw.)						
0891	Showcase 2008: Drehbuch und Schauspiel	23 janvier	0.5	45	22.5	Professionnels de l'audiovisuel
0893	Promotion & der Umgang mit der Presse für SchauspielerInnen	12 août	0.5	15	7.5	Professionnels de l'audiovisuel
0894	Tagung zum Filmrecht	12 novembre	1	76	76	Professionnels de l'audiovisuel
		Total	2	136	106	
TOTAUX			232	985	3'464	

5. Statistiques

Statistiken

5.1 2008 en quelques chiffres | 2008 in Zahlen

	Moyenne Durchschnitt 1991 – 2008	2007	2008
Nombre de manifestations <i>Anzahl Veranstaltungen</i>	37	47	48
Nombre de journées de formation <i>Anzahl Weiterbildungstage</i> ...	195	283	232
Nombre de jours de formation x nombre de participants <i>Anzahl Weiterbildungstage x Anzahl Teilnehmende</i>	2891	3855	3464
Nombre de collaborateurs engagés sur les séminaires <i>Anzahl MitarbeiterInnen an den Seminaren</i>	223	281	343
Nombre de participants <i>Anzahl Teilnehmende</i>	774	817	985
Participants hommes <i>davon Männer</i>	59%	54%	55%
Participantes femmes <i>davon Frauen</i>	41%	46%	45%
Participants entre 30 et 50 ans <i>Teilnehmende zwischen 30 und 50</i>	68%	65%	69%
Participants suisses alémaniques <i>DeutschschweizerInnen</i>	52%	50%	50%
Participants étrangers <i>AusländerInnen</i>	19%	28%	20%
Participants romands <i>Romand-e-s</i>	26%	16%	26%
Participants tessinois <i>TessinerInnen</i>	3%	6%	4%
Participants qui proviennent des cantons à grandes villes <i>Teilnehmende aus Kantonen mit grossen Städten</i> (ZH, VD, GE, BE, BS)	81%	79%	79%
Participants membres des associations – Institutions du Conseil de Fondation de FOCAL <i>Teilnehmende, die Mitglieder der im Stiftungsrat</i> <i>vertretenen Verbände/Institutionen sind</i>	—	70%	70%

Taux de satisfaction des participants quant à:
Zufriedenheit der Teilnehmenden in Bezug auf:

	2007	2008
1. l'utilité du séminaire pour leur développement professionnel die Nützlichkeit des Seminars für ihre berufliche Weiterentwicklung:		
Très bon à bon <i>Sehr gut bis gut</i>	81%	84%
Très bon à satisfaisant <i>Sehr gut bis befriedigend</i>	96%	95%
2. la réponse à leurs attentes au sujet du séminaire die Erfüllung ihrer Erwartungen an das Seminar:		
Très bon à bon <i>Sehr gut bis gut</i>	77%	84%
Très bon à satisfaisant <i>Sehr gut bis befriedigend</i>	95%	96%

	Moyenne Durchschnitt 1991 – 2008	2007	2008
Répartition des participants par profession Anteil Teilnehmende nach Berufsbereich			
Producteurs <i>Produktion, Management, Rechte</i>	16%	21%	22%
Techniciens <i>Technik</i>	14%	14%	16%
Scénaristes <i>Drehbuch</i>	13%	10%	14%
Réalisateurs fiction et documentaire <i>Regie Spiel- und Dokumentarfilm</i>	19%	14%	12%
Comédiens <i>Schauspiel</i>	9%	14%	11%
Opérateurs, distributeurs, exploitants <i>Vorführung, Verleih, Kinobetrieb</i>	7%	8%	7%
Employés d'institutions de la branche <i>Brancheninstitutionen</i>	–	4%	5%
Animateurs <i>Animationsfilm</i>	4%	2%	5%
Autres et étudiants – enseignants d'écoles de cinéma <i>Diverse, Studenten – Lehrkräfte im Filmbereich</i>	–	6%	4%
Juristes <i>Juristen</i>	–	5%	3%
Responsables de domaine, organisateurs, intervenants <i>Bereichs- und Kursverantwortliche, ReferentInnen</i>	–	1%	1%
Musiciens, compositeurs <i>Musik, Komposition</i>	1%	1%	0%
Critiques <i>Kritik, Filmwissenschaft</i>	3%	0%	0%

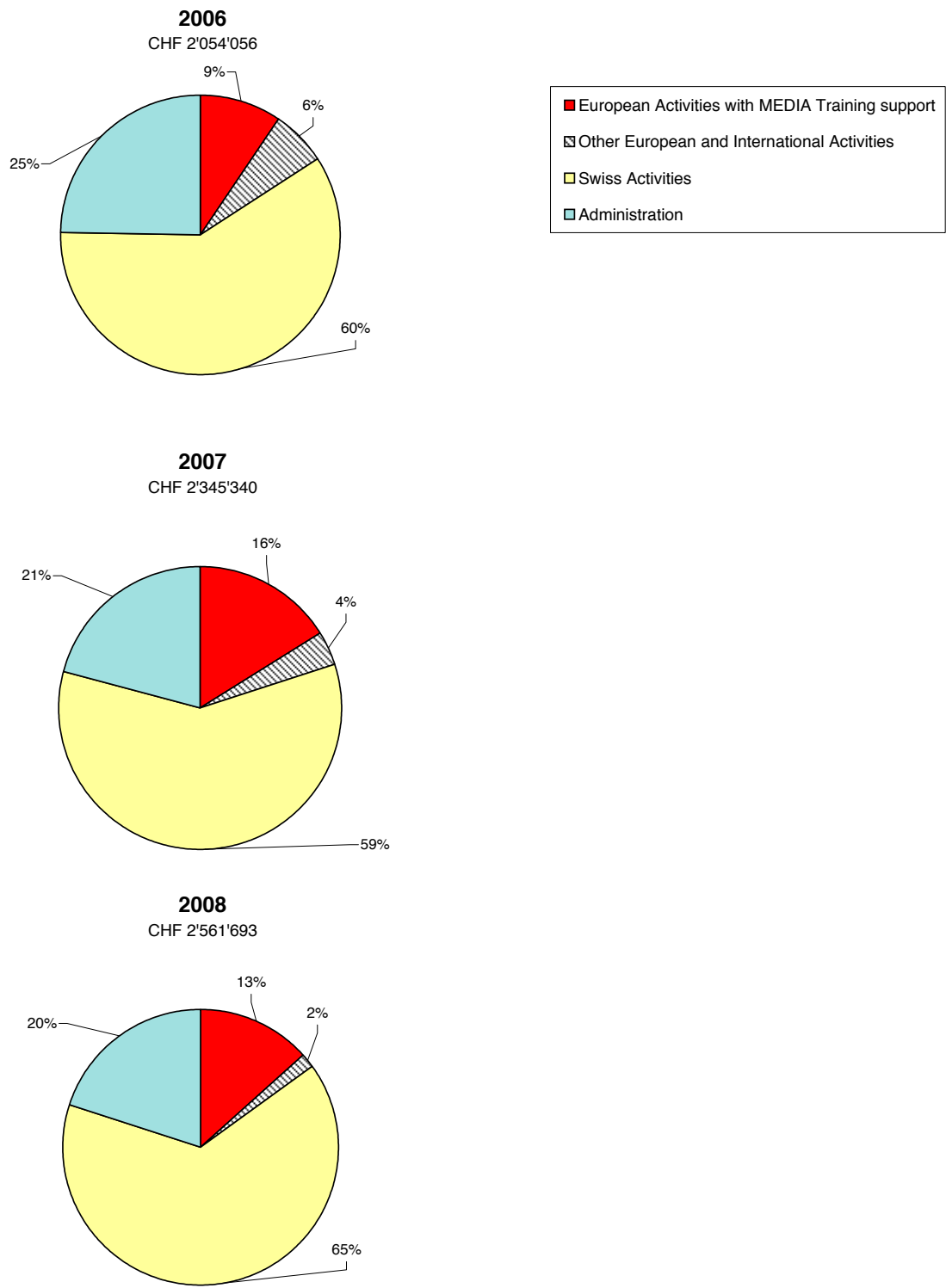
Répartition des jours de formation par secteur d'activité **Anteil Seminartage pro Tätigkeitsbereich**

Réalisation, fiction et documentaire <i>Regie Spiel- und Dokumentarfilm</i>	20%	28%	27%
Production, management, droits <i>Produktion, Management, Rechte</i>	6%	14%	21%
Interprétation <i>Schauspiel</i>	15%	28%	19%
Scénario <i>Drehbuch</i>	35%	14%	13%
Technique <i>Technik</i>	9%	7%	9%
Exploitation de salle & distribution <i>Vorführung, Verleih, Kinobetrieb</i>	6%	5%	5%
Animation <i>Animationsfilm</i>	3%	3%	4%
Divers <i>Diverse</i>	5%	0%	2%
Formation andragogique <i>Andragogische Weiterbildung</i>	2%	1%	1%
Critique cinématographique, théorie du cinéma, histoire des médias <i>Kritik, Filmwissenschaft, Mediengeschichte</i>	1%	0%	0%

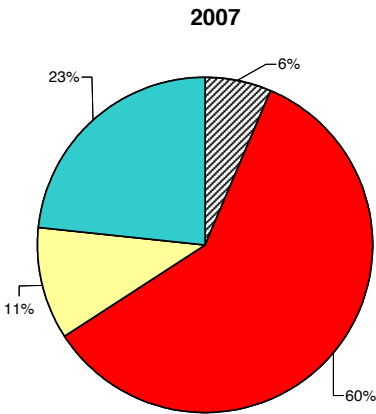
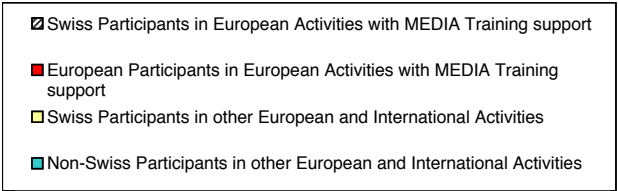
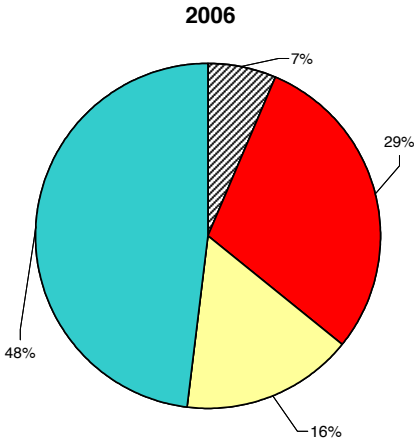
	Moyenne Durchschnitt 1991 – 2008	2007	2008
Pourcentages d'investissement financier par secteur d'activité			
<i>Anteil finanzielle Mittel pro Tätigkeitsbereich</i>			
Production, management, droits <i>Produktion, Management, Rechte</i>	11%	20%	36%
Réalisation, fiction et documentaire <i>Regie Spiel- und Dokumentarfilm</i>	16%	18%	18%
Technique <i>Technik</i>	19%	12%	16%
Scénario <i>Drehbuch</i>	21%	15%	13%
Exploitation de salle & distribution <i>Vorführung, Verleih, Kinobetrieb</i>	9%	9%	7%
Interprétation <i>Schauspiel</i>	8%	10%	5%
Animation <i>Animationsfilm</i>	4%	9%	2%
Divers (musique, archivage, etc.) <i>Diverses</i>	4%	5%	2%
Formation andragogique <i>Andragogische Weiterbildung</i>	3%	2%	1%
Critique cinématographique, théorie du cinéma, histoire des médias <i>Kritik, Filmwissenschaft, Mediengeschichte</i>	2%	0%	0%

5.2 European and international activities versus swiss activities

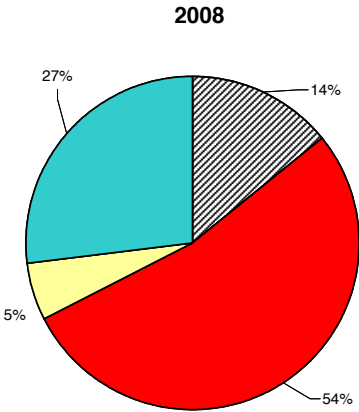
Percentages of financial allocations 2006 – 2008



Participants 2006 – 2008



	Total Swiss Participants	Total European Participants	Total Other Participants	Total Participants	Number of Training Days
2006	28	36	59	123	127
2007	32	112	44	188	150
2008	29	79	40	148	131



5.3 Nos sites web | *Unsere Webseiten*

www.focal.ch

En moyenne, notre site reçoit la visite de 10'000 personnes par mois, qui en regardent une vingtaine de pages chacune. Le nombre de francophones et de germanophones est légèrement plus élevé que le nombre d'anglophones. La répartition géographique des visiteurs couvre une grande diversité de pays; toutefois, les utilisateurs principaux viennent de Suisse (35%), de France (12%) et d'Allemagne (11%). Pour arriver à notre site, les visiteurs ont en majorité tapé l'adresse dans leur navigateur (90%); le reste l'a atteint par un moteur de recherche (5%) ou par un lien dans un autre site (5%).

Unsere Webseite wird durchschnittlich von 10'000 Besuchern pro Monat benutzt, die im Schnitt rund 20 Seiten konsultieren. Die französische und deutsche Version werden etwas mehr eingesehen als die englische. Die geographische Aufteilung zeigt, dass die Benutzer aus zahlreichen Ländern stammen, die meisten jedoch aus der Schweiz (35%), aus Frankreich (12%) und aus Deutschland (11%). Die grosse Mehrheit ist über Eingabe der Adresse auf unser Internetportal gelangt (90%); die anderen über einen Suchmotor (5%) oder einen Link (5%).

Le nombre de visiteurs par rubrique se répartit de la manière suivante (en pourcent par rapport aux 8 rubriques principales du site):

Der Anteil Besucher pro Rubrik ergibt folgende Zahlen

(% im Verhältnis zu den anderen Rubriken unserer Webseite):

	2006	2007	2008
1. Le programme de nos séminaires <i>Unser Seminarprogramm</i> ...	15%	18%	31%
2. La base de données des lieux de formation <i>Datenbank zu Aus- und Weiterbildungsmöglichkeiten</i>	23%	25%	21%
3. La liste des métiers <i>Berufsbilder</i>	18%	10%	12%
4. Les pages de links <i>Links</i>	7%	9%	11%
5. Au sujet de FOCAL <i>Wir über uns</i>	12%	12%	9%
6. Les bibliographies <i>Bibliographie</i>	14%	15%	8%
7. Publications <i>Publikationen</i>	–	–	5%
8. Le panneau d'affichage <i>Anschlagbrett</i>	3%	4%	3%

Fréquentation des autres sites web dont l'administration est prise en charge par FOCAL (nombre de visiteurs par mois):

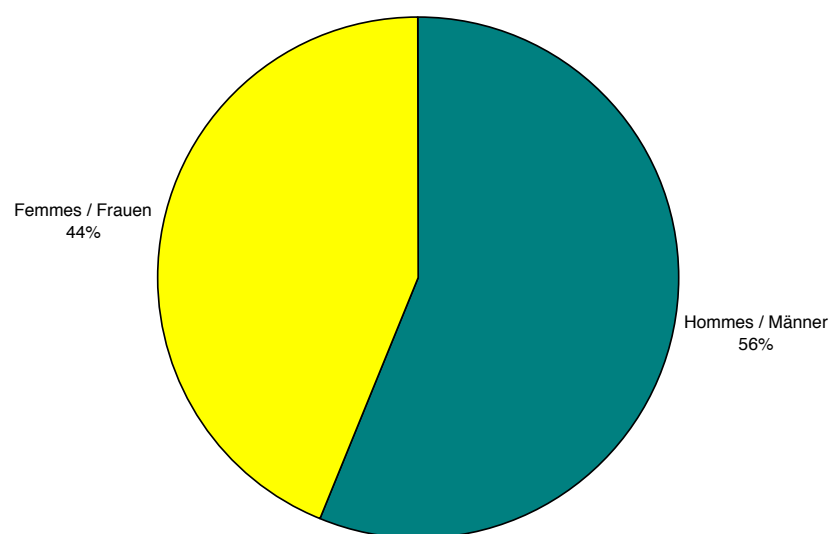
Monatliche Besucherzahlen der anderen von FOCAL verwalteten Websites:

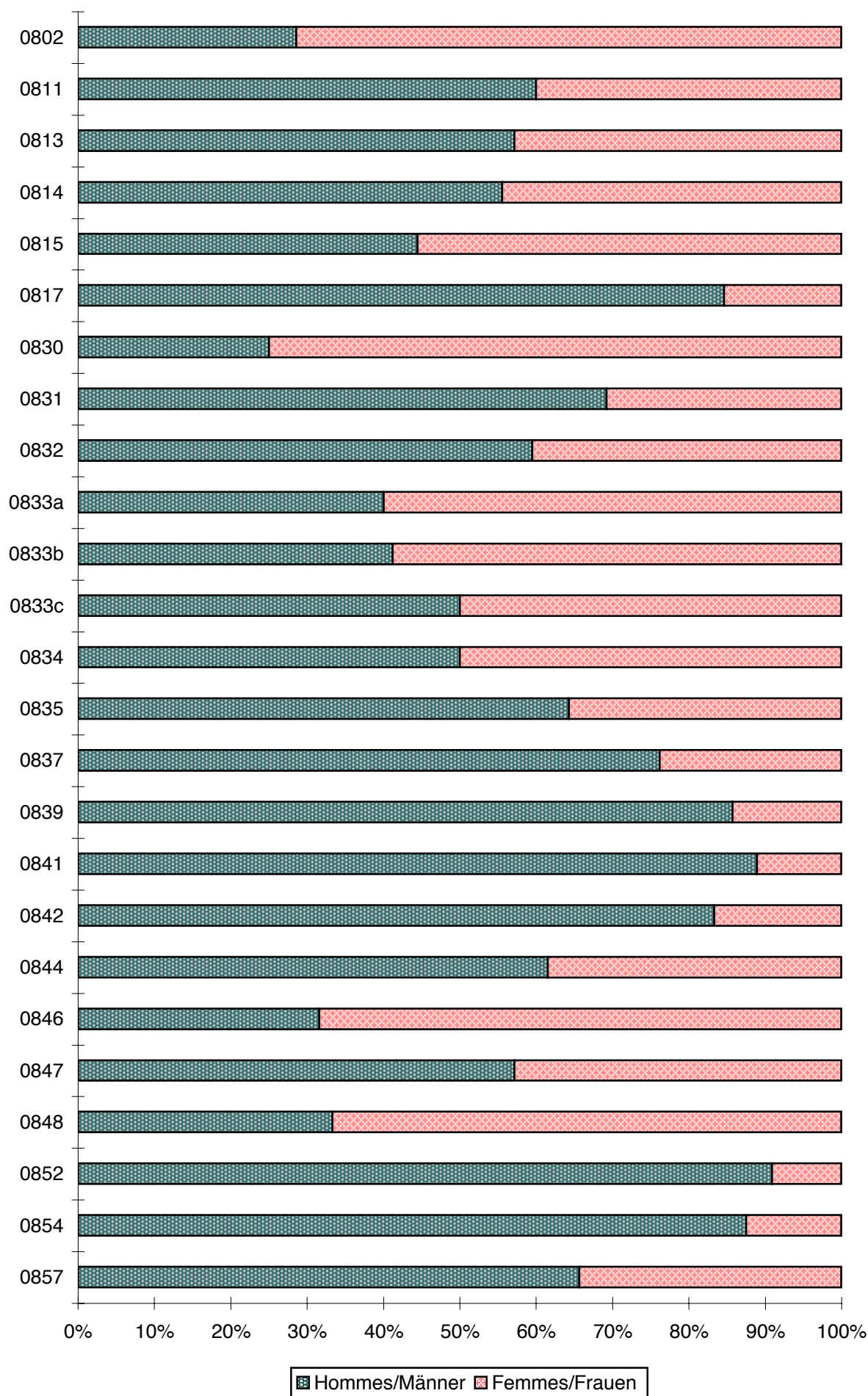
	2006	2007	2008
/SCRIPT (www.focal.ch/script)	400	400	400
ANIMATION-CAMPUS (www.focal.ch/animation-campus).....	280	300	300
ATC – Audiovisual Training Coalition (www.at-coalition.org)	–	–	120

6. Chiffres et tableaux I – XII

Zahlen und Tabellen I – XII

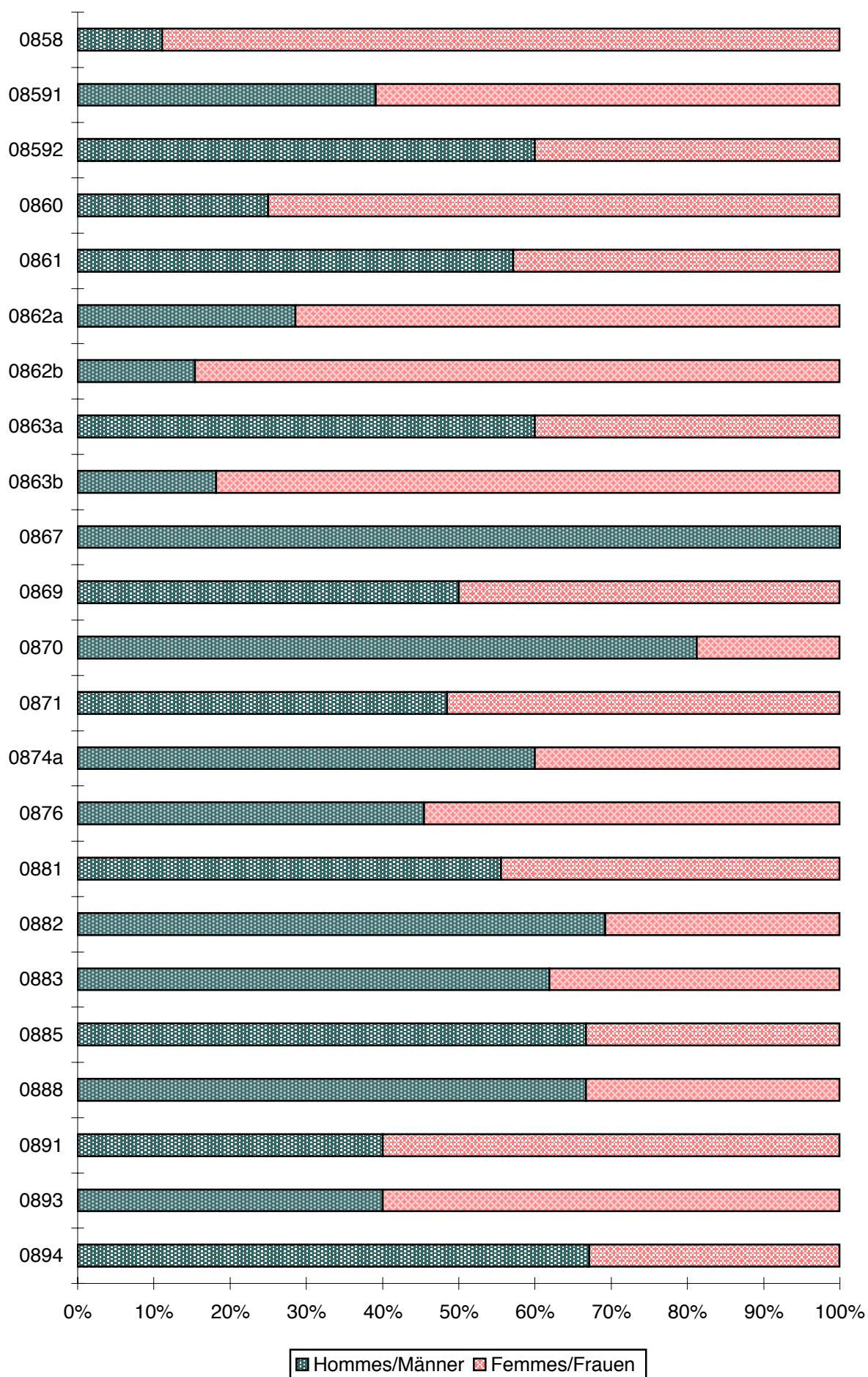
I. Répartition des participants: hommes – femmes
Seminarteilnehmende: Anteil Männer – Frauen



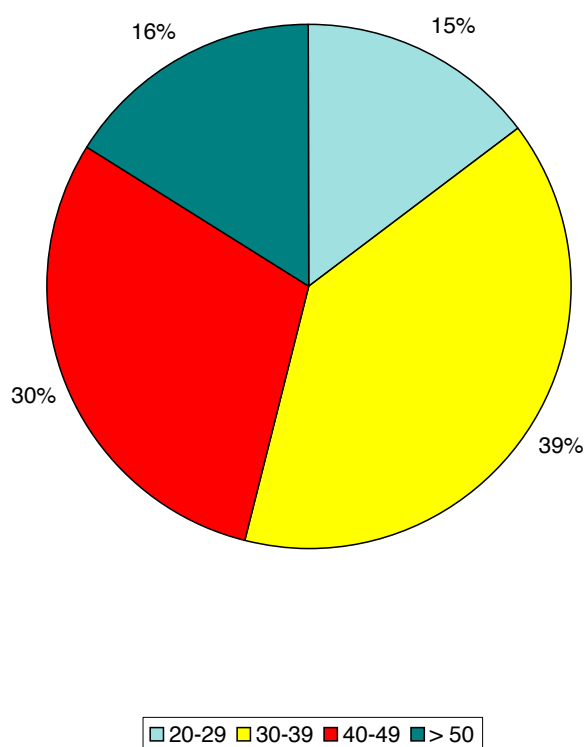
II.1. Répartition hommes – femmes par séminaire*Anteil Männer – Frauen pro Seminar*

II.2. Répartition hommes – femmes par séminaire

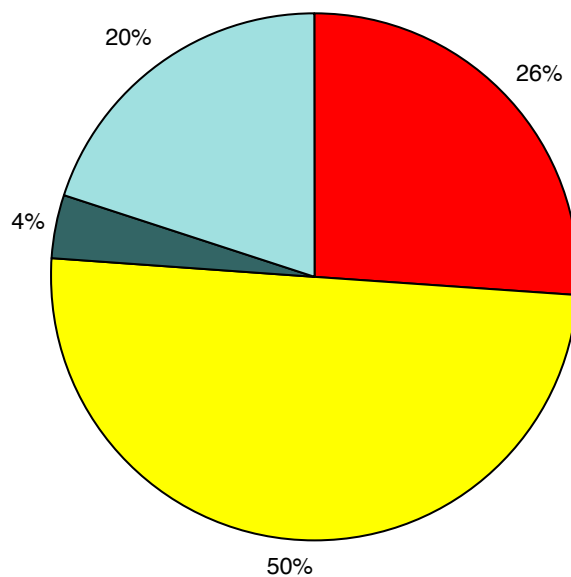
Anteil Männer – Frauen pro Seminar



III. Répartition par classe d'âge | *Aufteilung nach Alterkategorie*

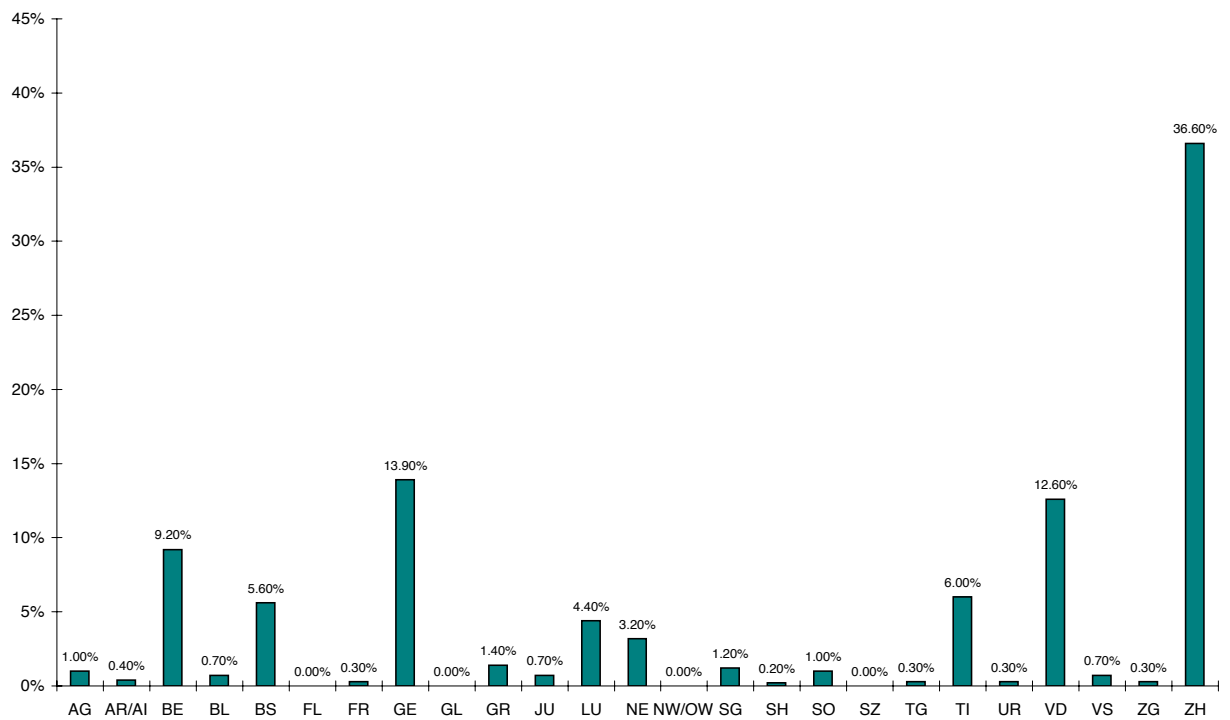


IV. Répartition par région | *Aufteilung nach Region*

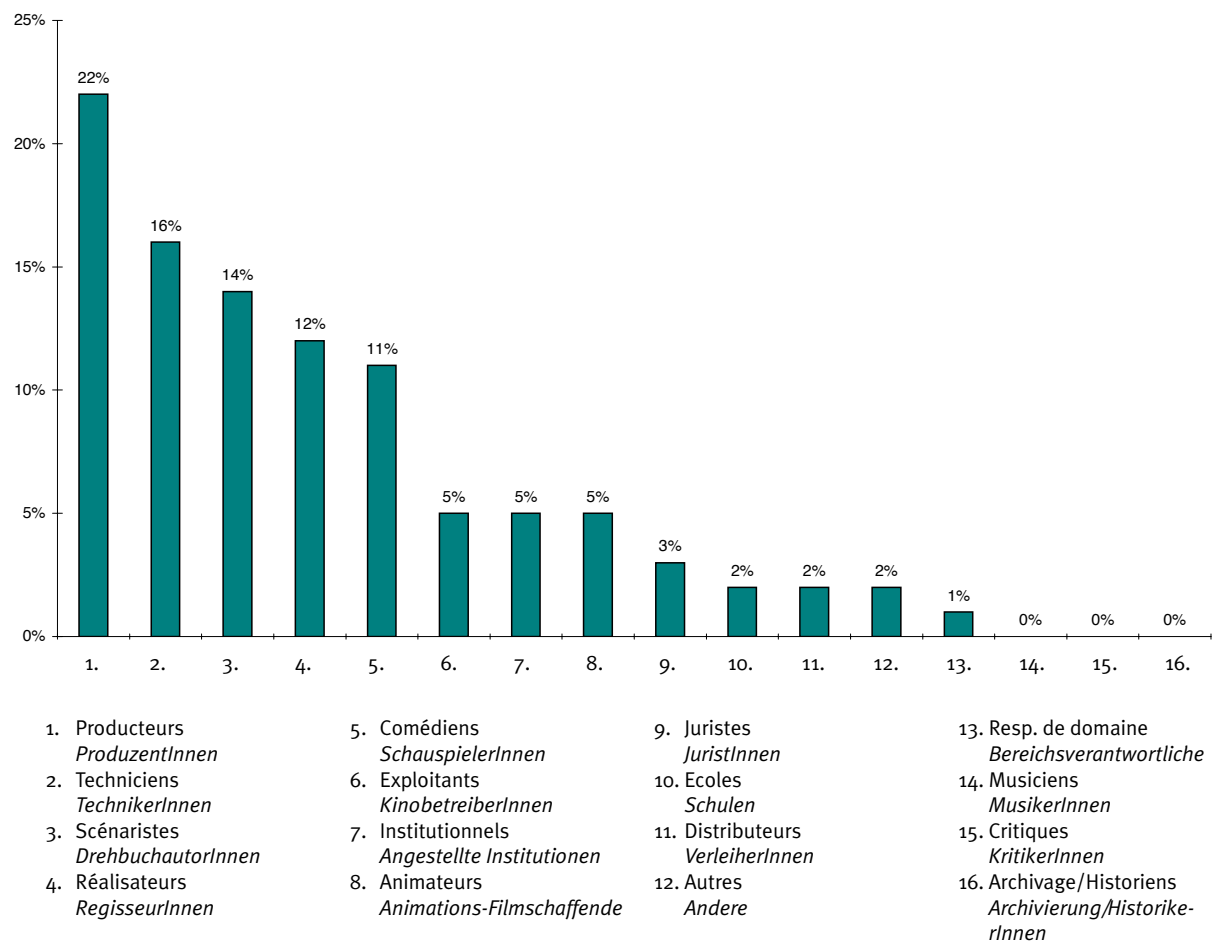


■ Romands ■ Suisses alémaniques/DeutschschweizerInnen ■ Tessinois/TessinerInnen ■ Etrangers/AusländerInnen

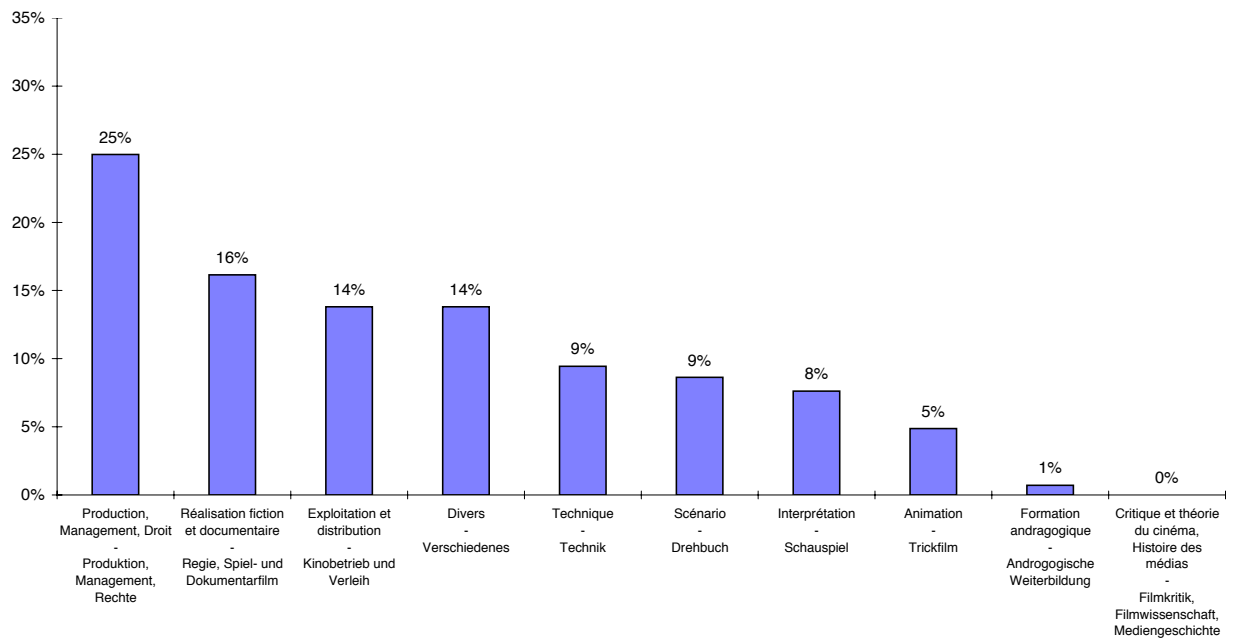
V. Répartition par canton de domicile | Aufteilung nach Wohnkanton



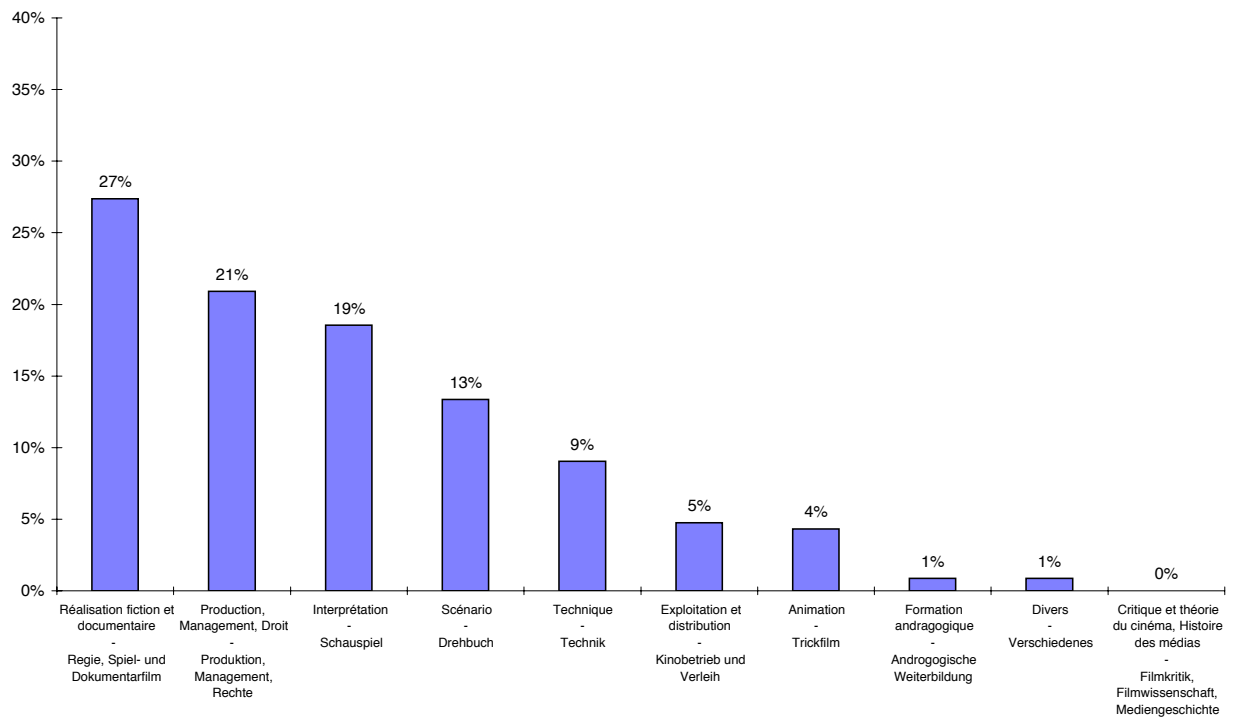
VI. Répartition par profession | Aufteilung nach Beruf



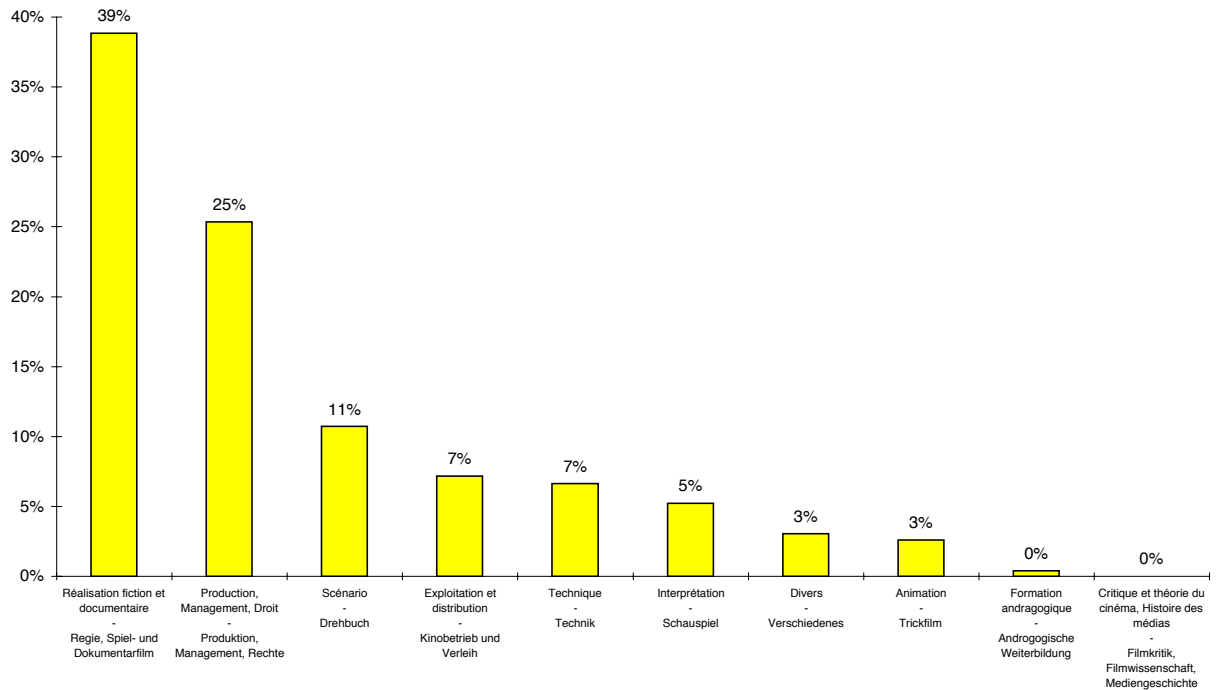
VII. Répartition par secteur d'activité | Aufteilung nach Tätigkeitsbereich



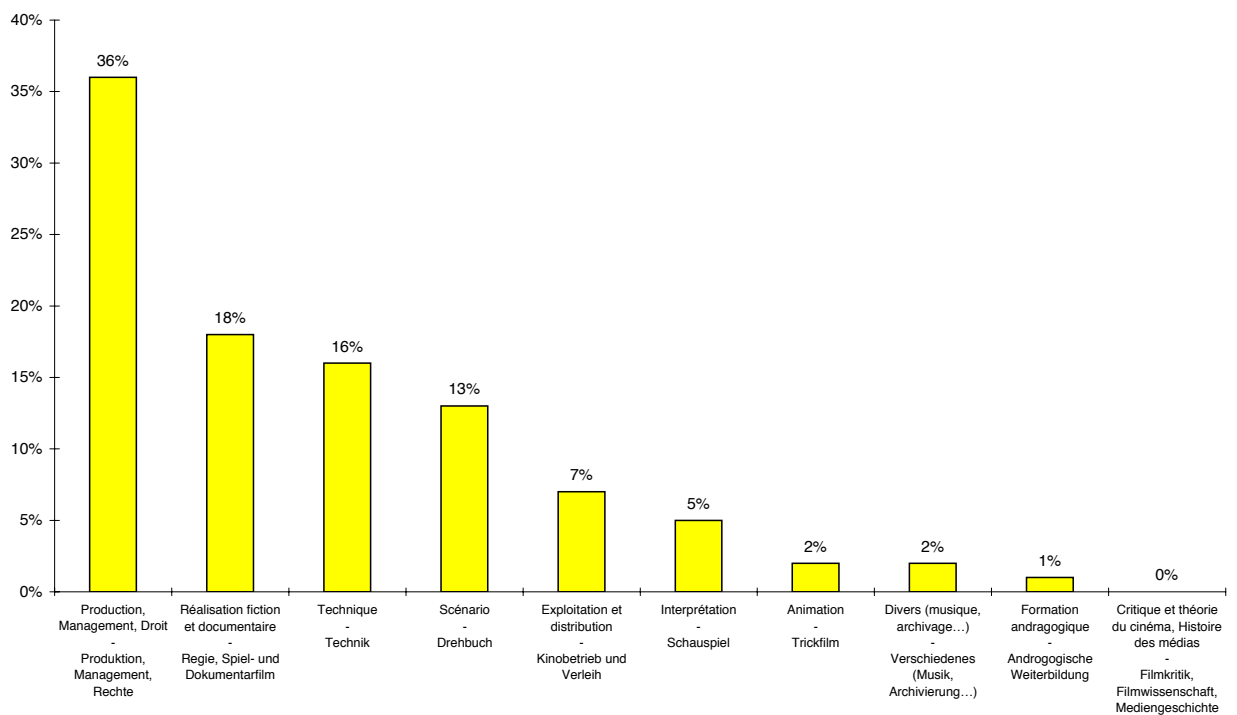
VIII. Répartition des jours par secteur d'activité Aufteilung der Seminartage nach Tätigkeitsbereich



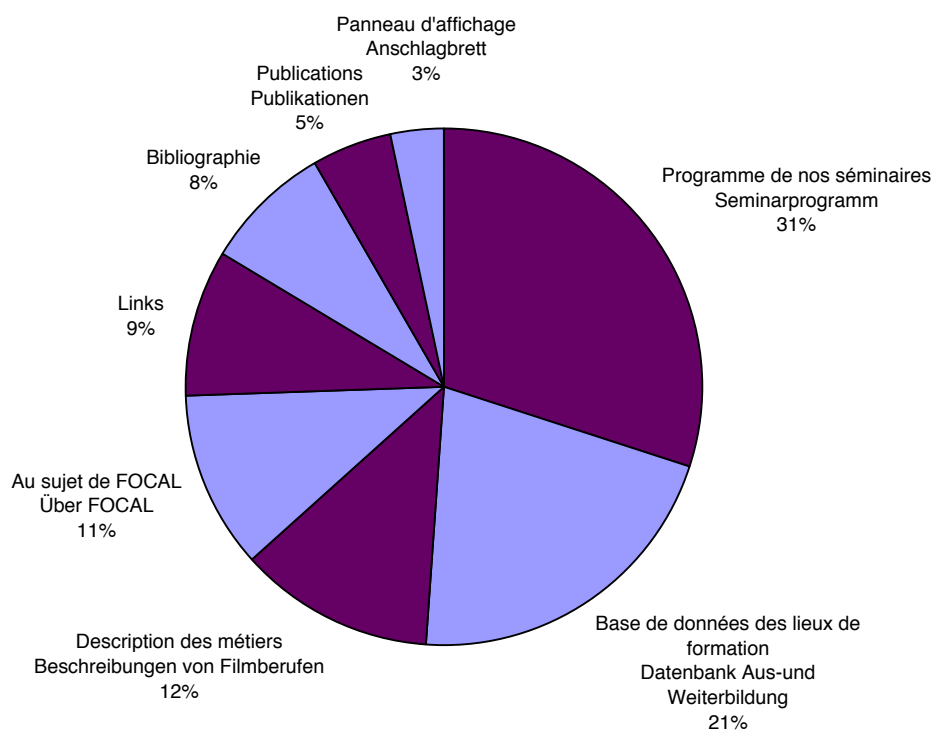
IX. Répartition des jours x participants par secteur d'activité *Aufteilung der Tage x Teilnehmende nach Tätigkeitsbereich*



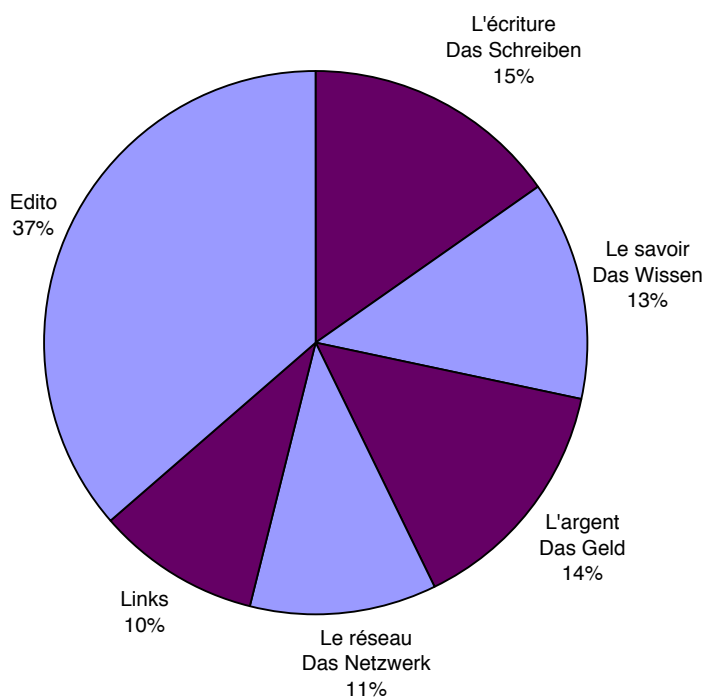
X. Répartition du coût par secteur d'activité *Aufteilung der Kosten nach Tätigkeitsbereich*



XI. focal.ch: accès au site | *Benutzung der Site*



XII. focal.ch/SCRIPT: accès au site | *Benutzung der Site*



Fondation de formation continue
pour le cinéma et l'audiovisuel

Stiftung Weiterbildung Film und Audiovision

2, rue du Maupas
CH-1004 Lausanne, Switzerland
Tél. + 41 21 312 68 17
Fax + 41 21 323 59 45
info@focal.ch, www.focal.ch